

# SONY®

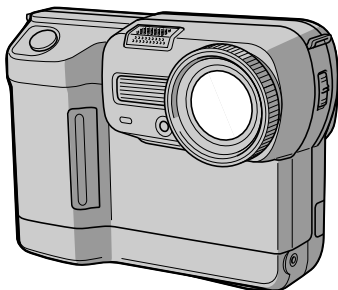
3-866-779-23 (1)

## *Digital Still Camera*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_ **DE**

Mode d'emploi \_\_\_\_\_ **FR**



MVC-FD88

## Digital Mavica



## *MVC-FD83/FD88*

## Deutsch

### Bedienungsanleitung

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Die Anleitung behandelt die Modelle MVC-FD83 und MVC-FD88. Die Abbildungen zeigen normalerweise das Modell MVC-FD88.

Falls nicht, wird darauf hingewiesen. Auch auf eventuelle Unterschiede in der Bedienung wird deutlich im Erläuterungstext hingewiesen, beispielsweise durch „nur MVC-FD83“.

Überprüfen Sie, welche Modellnummer Ihr Gerät besitzt, bevor Sie die Anleitung durchlesen.

Die Bezeichnung von Tasten und Einstellungen ist in Großbuchstaben gedruckt.

Beispiel: Drücken Sie FLASH.

### Warnung

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, darf das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, darf das Gehäuse nicht geöffnet werden.

Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur einem Fachmann.

### Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

### Hinweis für Kunden in Deutschland

Dieses Gerät erfüllt die EMC-Richtlinien

89/336/EEC,

92/31/EEC,

wenn es in folgender Umgebung betrieben wird:

- Wohngebiet
- Geschäftsgebiet
- Leichtindustrialgebiet

(Das Gerät erfüllt die EMC-Richtlinie EN5502 Klasse B.)

### Vorsicht

Elektromagnetische Felder bestimmter Frequenzen können Beeinträchtigungen des Kamerabildes und des Tons verursachen.

## **Lesen Sie die Anleitung durch, bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen**

### **Probeaufnahme**

Bevor Sie ein sehr wichtiges Ereignis aufnehmen, sollten Sie sich anhand einer Probeaufnahme davon überzeugen, daß die Kamera korrekt arbeitet.

### **Kein Schadenersatz bei Störungen**

Wenn aufgrund einer Störung der Kamera, der Diskette usw. keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich ist, besteht kein Anspruch auf Schadenersatz.

### **Bitte beachten**

Der LCD-Schirm wird mit modernster Präzisionstechnologie hergestellt. Einzelne rote, blaue oder grüne Punkte leuchten jedoch möglicherweise ständig oder sind ständig erloschen. Es handelt sich dabei nicht um eine Beschädigung. (Über 99,99% der Punkte arbeiten einwandfrei.)

Legen Sie die Kamera niemals so hin, daß der LCD-Schirm auf die Sonne gerichtet ist, da sonst Teile im Inneren des Schirms beschädigt werden können.

### **Hinweis zum Urheberrecht**

Der Inhalt von Disketten, Fernsehprogramme, Filme, Videoaufzeichnungen usw. können urheberrechtlich geschützt sein. Unberechtigtes Aufzeichnen solcher Materialien verstößt unter Umständen gegen das Urheberrecht.

# Inhaltsverzeichnis

Vor dem Betrieb .....	6
Bezeichnung der Teile .....	7

## Grundlegender Betrieb

Vorbereitungen .....	10
1: Laden des Akkus .....	10
2: Einsetzen des Akkus .....	11
3: Einstellen von Datum und Uhrzeit .....	13
Aufnahmen und Wiedergeben von Bildern .....	15
1: Aufnahmen von Standbildern .....	15
2: Aufnahmen von bewegten Bildern .....	16
3: Wiedergabe von Standbildern .....	18
4: Wiedergabe von bewegten Bildern .....	19
Akkubetriebszeit und Anzahl der aufnehmbaren/ wiedergebbaren Bilder .....	21
Bildwiedergabe auf einem Personalcomputer .....	23
Wiedergabe von JPEG-Dateien mit Microsoft Office .....	24

## Fortgeschrittener Betrieb

Aufnahme-Zusatzfunktionen .....	25
Manuelles Fokussieren .....	25
Macro-Aufnahmen .....	26
Weißabgleich .....	27
Verschiedene Bildeffekte .....	28
Verwendung der Programmautomatik (PROGRAM AE) .....	29
Einstellen der Bildqualität (QUALITY) .....	31
Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE) .....	32
Einstellen des Aufnahmemodus (REC MODE) .....	33
Wiedergabe-Zusatzfunktionen .....	36
Wiedergabe mehrerer Bilder gleichzeitig (INDEX) .....	36
Wiederholte Wiedergabe von Bildern – SLIDE SHOW .....	37
Schutz vor versehentlichem Löschen – PROTECT .....	39
Löschen von Bildern – DELETE .....	42

Kopieren von Bildern – COPY .....	44
Kopieren des ganzen Disketteninhalts – DISK COPY .....	46
Formatieren einer Diskette – FORMAT .....	47
Setzen einer Druckmarke an einem bestimmten Bild .....	48
Verwendung der Bilddaten mit anderen Geräten .....	50
Parameter-Einstellungen .....	51
Einstellen der einzelnen Parameter .....	52

## **Zusatzinformationen**

Zur besonderen Beachtung .....	58
Störungsüberprüfungen .....	60
Die Selbstdiagnosefunktion .....	62
Technische Daten .....	63
Warnmeldungen .....	64
Stichwortverzeichnis .....	65

- 
- IBM PC/AT ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation, USA.
  - MS-DOS und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und anderen Ländern.
  - Netscape Navigator ist ein Warenzeichen der Netscape Communications Corporation.
  - Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer, Inc., in den USA und anderen Ländern.
  - Die in diesem Handbuch erwähnten Produktnamen sind eventuell Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Firmen. Im Handbuch sind die Warenzeichen und eingetragenen Warenzeichen nicht ausdrücklich durch „TM“ bzw „®“ gekennzeichnet.

# Vor dem Betrieb

Als Speichermedium verwendet diese Kamera eine Diskette mit folgenden Kenndaten:

- Größe: 3,5 Zoll
- Typ: 2HD
- Kapazität: 1,44 MB
- Format: MS-DOS (512 Byte × 18 Sektoren)

Wenn die 3,5 Zoll/2HD-Diskette nicht oder nicht richtig formatiert ist, formatieren Sie sie mit der Kamera oder einem Personalcomputer.

## Die Kamera nirgends anstoßen

Stoßen Sie die Kamera nirgends an, da es sonst zur Beeinträchtigung der Bildaufnahme und der Speicherung auf Diskette, zum Verlust der Speicherdaten oder zu sonstigen Störungen kommen kann.

## Die Kamera vor Nässe schützen

Achten Sie bei Außenaufnahmen an feuchten, regnerischen Tagen darauf, daß die Kamera nicht naß wird.

Wenn Feuchtigkeit in der Kamera kondensiert ist, darf die Kamera nicht betrieben werden. Beachten Sie bitte in diesem Zusammenhang die Angaben auf Seite 59.

## Die Diskette nicht mit Gewalt einschieben!

Schieben Sie die Diskette vorsichtig in die Kamera ein. Wenn Sie sie mit Gewalt einschieben, läßt sie sich möglicherweise nicht mehr herausnehmen.

## Erstellen einer Sicherungskopie

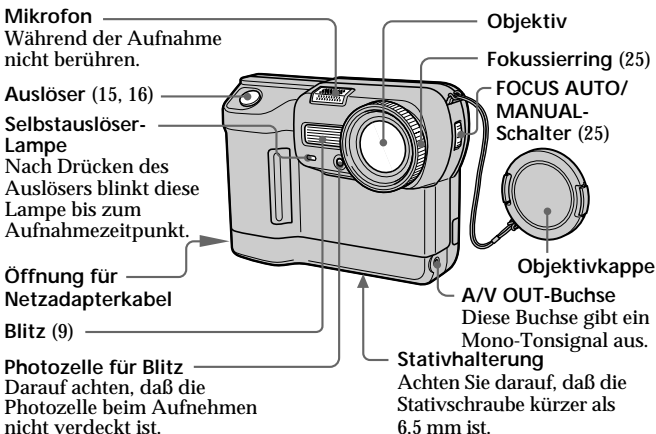
Um einem Datenverlust vorzubeugen, sollten Sie stets eine Sicherungskopie auf Diskette erstellen.

## Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1 Satz)	Akku NP-F330 (1)
A/V-Kabel (1)	Objektivkappe (1)
Schulterriemen (1)	Riemen für Objektivkappe (1)
Ladegerät (1)	

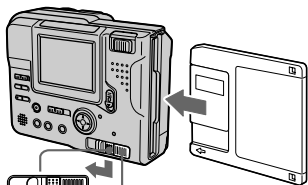
# Bezeichnung der Teile

Einzelheiten finden Sie auf den in ( ) angegebenen Seiten.



## Einlegen der Diskette

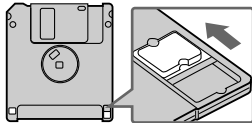
Schieben Sie die Diskette ein, bis sie mit einem Klicken einrastet.



**EJECT-Sperre**

**DISK EJECT-Schieber**

Vergewissern Sie sich vor dem Einlegen, daß die Löscheschutzlamelle auf „Aufnahme möglich“ steht.



## Herausnehmen der Diskette

Halten Sie die EJECT-Sperre gedrückt, und schieben Sie gleichzeitig DISK EJECT in Pfeilrichtung.

## ⇒ Bezeichnung der Teile

### LCD BACK LIGHT-Schalter

Normalerweise auf ON stellen. Auf OFF stellen, um die Beleuchtung des LCD-Schirms auszuschalten und dadurch Strom zu sparen.

### BRIGHT+/- Taste

Zum Einstellen der Helligkeit des LCD-Schirms.

### PLAY/STILL/MOVIE-Schalter (15, 16, 18)

### PICTURE EFFECT-Taste (28)

### PROGRAM AE-Taste (29)

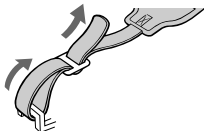
### DISPLAY-Taste

Zum Ein- und Ausschalten der Anzeigen auf dem LCD-Schirm. In den folgenden Betriebsarten lassen sich die Anzeigen jedoch nicht ausschalten:

Program AE, Bildeffekte, manuelles Fokussieren, Zoom, AE Lock (Halten des Belichtungswertes), Selbstausröser, Blitz, manuelle Belichtungskorrektur, Blitzstärke und Weißabgleich.

### Öse für Schulterriemen

#### Anbringung des Schulterriemens



### LCD-Schirm

**POWER-Schalter**  
Zum Ein- und Ausschalten der Stromversorgung.

### POWER-Lampe

**ACCESS-Lampe**  
(15, 18)

**DISK EJECT-Schieber** (6)

**Akkufachdeckel/PUSH-Taste** (11)

**Steuertaste**



## Zoomhebel

## Photozelle für LCD-Schirm

Wenn Sonnenlicht auf diese Öffnung fällt, wird der LCD-Schirm heller.

## VOLUME +/- Taste

Zum Einstellen der Lautsprecher-Lautstärke.

## FLASH/CHARGE-Lampe

## Lautsprecher

## FLASH-Taste

Werkseitig ist auf „Automatischer Blitz“ geschaltet. Durch Drücken der Blitztaste kann zwischen den folgenden Betriebsarten umgeschaltet werden:

Automatischer Blitz (keine Anzeige) → Zwangsblitz (⚡) → Blitz ausgeschaltet (☹) → Automatischer Blitz

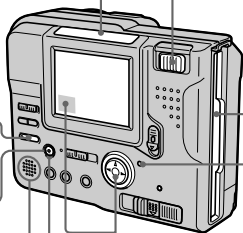
## Selbstausröser

Zum Aktivieren des Selbstausröser wählen Sie in der Menüleiste die Option SELF TIMER, und drücken Sie ●.

Etwa zehn Sekunden nach Drücken des Auslöser wird das Bild aufgenommen.

## Diskettenschacht

## POWER-Lampe (15, 18)

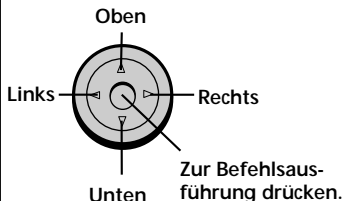


Bei der Betriebsart „Automatischer Blitz“ wird der Blitz bei unzureichender Beleuchtung automatisch aktiviert.

Blitzaufnahmen sind in einem Entfernungsbereich von 0,5 m bis 2,5 m möglich.

Wenn ein Vorsatzkonverter (nicht mitgeliefert) am Objektiv angebracht ist, kann es bei Blitzaufnahmen zu Abdunklungen in den Bildecken kommen.

## Steuertaste



## Arbeitsweise der Steuertaste

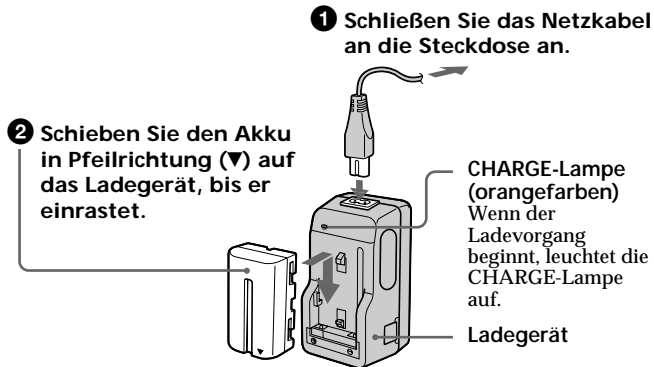
Drücken Sie oben, unten, links oder rechts (▲/▼/◀/▶) auf die Steuertaste, um die gewünschte Funktion zu wählen. Die Farbe der gewählten ändert sich von Blau zu Gelb. Durch Drücken auf die Mitte der Taste (●) wird die Wahl bestätigt.

# Vorbereitungen

## 1 Laden des Akkus

Laden Sie den Akku mit dem Ladegerät. Die Kamera kann ausschließlich mit einem „InfoLITHIUM“-Akku der Serie L betrieben werden.

„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.



### Zum Abtrennen des Akkus

Schieben Sie den Akku nach oben.

### Die Ladezeiten

Akkutyp	Volles Laden*	Normales Laden**
NP-F330 (mitgeliefert)	210 Min.	150 Min.
NP-F550	240 Min.	180 Min.

Ungefähre Zeit in Minuten zum Laden eines leeren Akkus mit dem Ladegerät BC-V615/BC-V615A. (Bei niedriger Umgebungstemperatur verlängert sich die Ladezeit.)

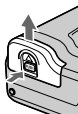
\* Nach Erlöschen der CHARGE-Lampe wird der Akku noch etwa eine Stunde lang weiter geladen.

\*\* Der Akku wird geladen, bis die CHARGE-Lampe erlischt.

## 2

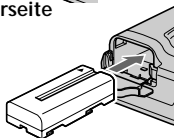
# Einsetzen des Akkus

1

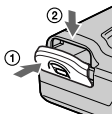


Unterseite

2



3



**Öffnen Sie den Akkufachdeckel.**  
Schieben Sie den Deckel in Pfeilrichtung, während Sie auf PUSH drücken.

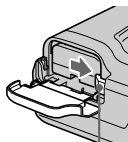
**Setzen Sie den Akku ein.**  
Die ▼-Marke muß zum Akkufach weisen.

**Klappen Sie den Deckel zu.**  
Der Deckel muß mit einem Klicken einrasten.

## Herausnehmen des Akkus

Öffnen Sie den Akkufachdeckel. Drücken Sie dann den Lösehebel nach rechts, und nehmen Sie den Akku heraus.

Achten Sie sorgfältig darauf, daß der Akku nicht herausfällt.



Akku-Lösehebel

## ⇒ Vorbereitungen

### Akkurestzeitanzeige

Der LCD-Schirm zeigt an, wie viele Minuten noch aufgenommen oder wiedergegeben werden kann.\* Unter bestimmten Betriebsbedingungen stimmt die angezeigte Zeit manchmal nicht exakt.

\* Die angezeigte Aufnahmezeit gilt für den Fall, daß die Kamera lediglich eingeschaltet ist. Die Wiedergabezeit gilt für den Fall, daß lediglich das Bild angezeigt wird.

### Automatische Ausschaltfunktion

Wenn die Kamera beim Aufnehmen länger als 3 Minuten nicht bedient wird, schaltet sie sich automatisch aus, um unnötigen Stromverbrauch zu verhindern.

## Stromquellen


Die Kamera kann mit den folgenden drei Stromquellen betrieben werden:

- InfoLITHIUM-Akku\* NP-F330 (mitgeliefert)/F550 (nicht mitgeliefert)
- Netzadapter AC-VQ800 (nicht mitgeliefert)
- Gleichspannungsadapter DC-VQ800 (nicht mitgeliefert)

Wenn Sie die Kamera sehr lange betreiben wollen, sollten Sie möglichst den Netzadapter verwenden.

### \*Was bedeutet „InfoLITHIUM“?

Lithiumionen-Akkus vom Typ „InfoLITHIUM“ tauschen mit dafür vorgesehenen Videogeräten Daten hinsichtlich des Stromverbrauchs aus.

Dieser Camcorder kann mit „InfoLITHIUM“-Akkus der Serie L betrieben werden. Solche „InfoLITHIUM“-Akkus besitzen die Markierung .

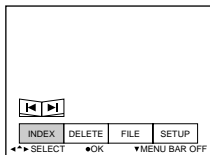
„InfoLITHIUM“ ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

## 3 Einstellen von Datum und Uhrzeit

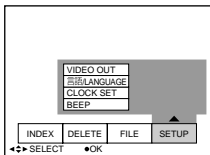
Stellen Sie Datum und Uhrzeit wie folgt ein, bevor Sie die Kamera zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

Datum und Uhrzeit werden für das Aufnehmen im MS-DOS-Format benötigt. Falls Sie diese Informationen nicht einstellen, wird das falsche Datum und die falsche Uhrzeit aufgezeichnet und außerdem erscheint beim Einschalten der Kamera im STILL/MOVIE-Modus jedes Mal das CLOCK SET-Menü (siehe folgenden Schritt 5).

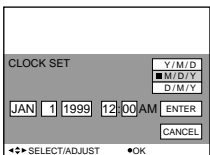
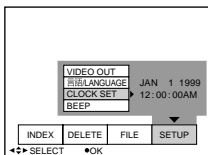
- 1 Schieben Sie den POWER-Schalter nach unten, um die Stromversorgung einzuschalten.**  
Die POWER-Lampe leuchtet auf.
- 2 Drücken Sie auf ▲ an der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.



- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „SETUP“ und drücken Sie ●.**



- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste in der Menüleiste die Option „CLOCK SET“, und drücken Sie ●.**



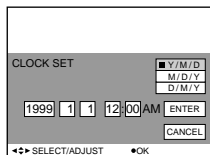
## ⇒ Vorbereitungen

- 5** Wählen Sie mit der Steuertaste das Format der Datumsanzeige, und drücken Sie dann ●.

Y/M/D (Jahr/Monat/Tag)

M/D/Y (Monat/Tag/Jahr)

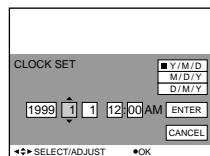
D/M/Y (Tag/Monat/Jahr)



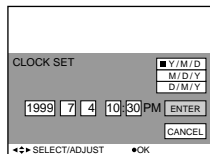
- 6** Stellen Sie mit der Steuertaste das Datum und die Uhrzeit ein, und drücken Sie dann ●.

Die Stelle, die gerade eingestellt werden kann, wird durch ▲/▼ gekennzeichnet. Durch Drücken des oberen oder unteren Teils der Steuertaste können Sie diese Stelle einstellen. Zum Bestätigen und Speichern der Einstellung drücken Sie auf die Mitte der Taste.

Die Markierung ▲/▼ verschiebt sich dann zur nächsten Stelle. Wenn das Anzeigeformat D/M/Y gewählt ist, muß die Uhrzeit im 24-Stunden-System eingegeben werden.



- 7** Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „ENTER“, und drücken Sie dann zum richtigen Zeitpunkt ●, um die Uhr zu starten.



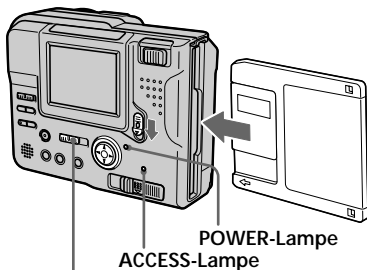
## Zum Stornieren der Datums- und Uhrzeit-Einstellung

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „CANCEL“, und drücken Sie dann ●.

# Aufnahmen und Wiedergeben von Bildern

## 1 Aufnahmen von Standbildern

Schieben Sie den POWER-Schalter nach unten, so daß die Stromversorgung eingeschaltet wird und die POWER-Lampe leuchtet, schieben Sie die Diskette ein (sie muß mit einem Klicken einrasten), und führen Sie dann die folgenden Schritte aus.



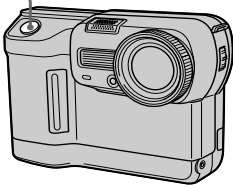
**1** Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf STILL.

**2** Drücken Sie den Auslöser zur Hälfte nach unten.

Die grüne Einstellungs-Halteanzeige (●) blinkt. Die Einstellungen AE (automatische Belichtung), AWB (automatischer Weißabgleich) und AF (Autofocus) werden „eingefroren“. Anschließend hört das Blinken auf.

**3** Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.

Das Bild wird auf die Diskette aufgezeichnet.



### Speicherkapazität der Diskette

Bei Standardeinstellung können etwa 8 bis 12 Bilder (FD83)/6 bis 10 Bilder (FD88) auf der Diskette gespeichert werden (siehe auch Seite 34).

### Hinweis

Während das Bild auf die Diskette aufgezeichnet wird, blinkt die ACCESS-Lampe. Halten Sie die Kamera dann ruhig, stoßen Sie sie nirgends an, schalten Sie sie nicht aus, und nehmen Sie den Akku und die Diskette nicht heraus, da sonst die Bildaufzeichnung unterbrochen wird.

## 2 Aufnahmen von bewegten Bildern

- 1 Stellen Sie **PLAY/STILL/MOVIE** auf **MOVIE**.
- 2 Drücken Sie den **Auslöser kurz ganz nach unten**.

Bild und Ton werden 5, 10 oder 15 Sekunden lang (je nach Einstellung im File-Menü) aufgenommen.

**Halten Sie den Auslöser ganz nach unten gedrückt.**

Bild und Ton werden kontinuierlich bis zum Loslassen der Taste aufgenommen.

Bei der Größe  $160 \times 112$  ( $\square_{160}$ ) kann maximal 60 Sekunden lang aufgenommen werden.

Bei der Größe  $320 \times 240$  ( $\square_{320}$ ) kann maximal 15 Sekunden lang aufgenommen werden.

### Verwendung des Zooms

Durch leichtes Drücken auf die **Zoomtaste** wird langsam und durch festes Drücken schnell gezoomt.

Von zu häufigem Gebrauch des Zooms wird abgeraten, da sonst ein unruhiger, unprofessioneller Eindruck entsteht.

T-Seite: zum Vorfahren in den Telebereich (Motiv rückt näher)

W-Seite: zum Zurückfahren in den Weitwinkelbereich (Motiv erscheint weiter entfernt)

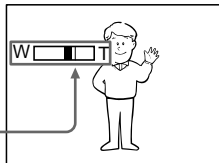
Wenn sich das Motiv nicht scharfstellen läßt, stellen Sie das Zoom etwas in Richtung **W** zurück, bis das Bild scharf ist. Im Telebereich kann bis auf 25 cm (FD83)/90 cm (FD88) und im Weitwinkelbereich bis auf 25 cm an das Motiv herangegangen werden (gemessen von der Objektiv-Oberfläche). Wenn Sie dichter an das Motiv herangehen wollen, verwenden Sie den Macromodus (siehe Seite 26).

Ab  $3\times$  (FD83)/ $8\times$  (FD88) erfolgt das Zoomen digital.

Je weiter Sie in den Telebereich (T) vorfahren, um so mehr nimmt die Bildqualität ab. Wenn kein digitales Zoomen erwünscht ist, setzen Sie den Menüparameter **DIGITAL ZOOM** auf **OFF** (Seite 53).

Wenn in der Szene Bewegungen vorhanden sind, eignet sich das Digitalzoom nicht.

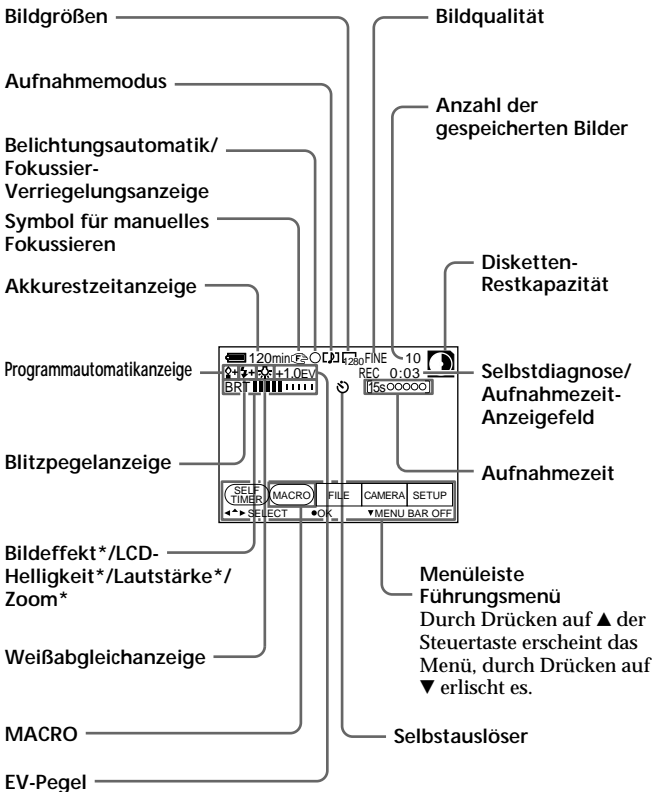
Rechts im Balken befindet sich der digitale Zoombereich.





## Anzeigen während der Aufnahme

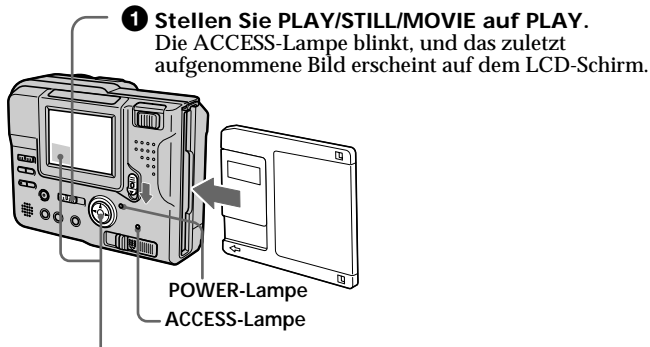
Die Anzeigen auf dem LCD-Schirm werden nicht mit aufgezeichnet.



\* Erscheint nur, wenn die Funktion verwendet wird.

### **3 Wiedergabe von Standbildern**

Wenn Sie die aufgezeichneten Bilder auf dem LCD-Schirm wiedergeben wollen, schieben Sie POWER nach unten (die POWER-Lampe leuchtet auf), schieben Sie die Diskette ein, bis sie einrastet, und führen Sie dann die folgenden Schritte aus.



**2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

**3 Wählen Sie mit der Steuertaste das gewünschte Bild aus.**

Fahren Sie hierzu mit der Steuertaste die betreffende Taste auf dem LCD-Schirm an, und drücken Sie dann auf die Mitte der Steuertaste ●.

◀: Vorausgegangenes Bild

▶: Nächstes Bild

**INDEX**: Gleichzeitige Darstellung von sechs Bildern (INDEX-Bildschirm)

Wenn die Menüleiste abgeschaltet ist, können Sie das Bild mit ◀/▶ der Steuertaste wählen.

## 4 Wiedergabe von bewegten Bildern

### 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.

Das zuletzt aufgenommene Bild erscheint auf dem LCD-Schirm. Ein im MOVIE-Modus aufgezeichnetes Bild ist eine Stufe kleiner als ein Bild normaler Größe.

### 2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste, so daß die Menüleiste auf dem LCD-Schirm erscheint.

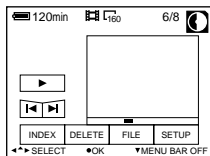
### 3 Wählen Sie mit der Steuertaste das gewünschte Video.

Wählen Sie mit der Steuertaste das Vorwärts-/Rückwärts-Symbol, und drücken Sie dann ●.

◀: Zum Anzeigen des vorausgegangenen Bildes.

▶: Zum Anzeigen des nächsten Bildes.

**INDEX**: Zum gleichzeitigen Anzeigen von sechs Bildern (INDEX-Bildschirm).



Wenn die Menüleiste ausgeschaltet ist, wählen Sie das Bild mit ◀/▶ der Steuertaste, und drücken Sie dann ●, um die Videosequenz und den Ton wiederzugeben.

### 4 Wählen Sie mit der Steuertaste auf dem Schirm das Symbol ▶ (Wiedergabe), und drücken Sie dann ●.

Die Videosequenz und der Ton werden wiedergegeben.

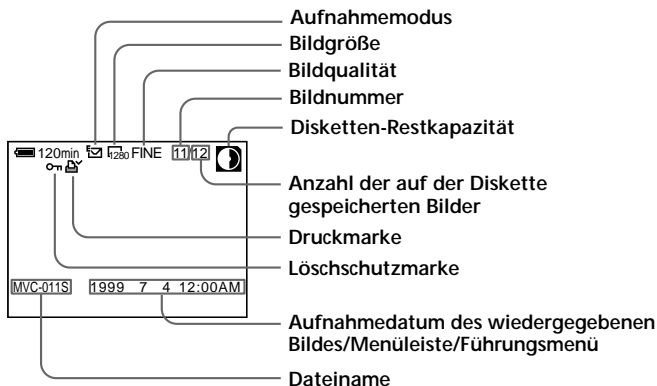
#### Hinweis

- Die mit dieser Kamera aufgenommenen Bilder lassen sich möglicherweise mit den Kameras MVC-FD5/FD7/FD51/FD71/FD73/FD81/FD91/FDR1/FDR3 nicht korrekt wiedergeben.
- Bilder mit einer Größe von über 1600 × 1200 können nicht mit dieser Kamera wiedergegeben werden.

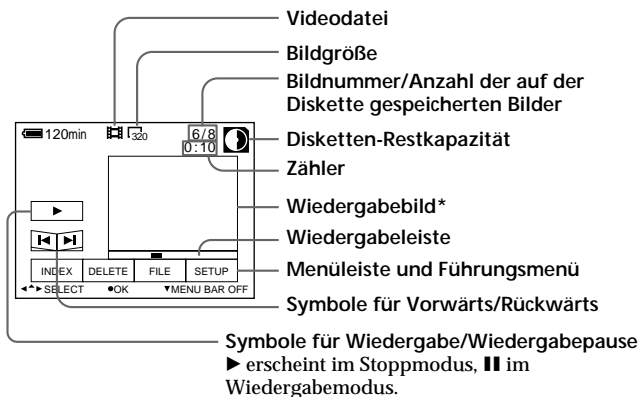
## ⇒ Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern

### Anzeigen während der Wiedergabe

#### Während der Wiedergabe von Standbildern (STILL)



#### Während der Wiedergabe von bewegten Bildern (MOVIE)/ Standbildern mit Ton (VOICE)



\* Bei der Wiedergabe einer VOICE-Datei füllt das Bild den ganzen Bildschirm.

## Akkubetriebszeit und Anzahl der aufnehmbaren/wiedergebbaren Bilder

### STILL-Modus

Akkutyp		Betriebszeit in Minuten	Anzahl der aufnehmbaren/ wiedergebbaren Bilder
NP-F330 (mitgeliefert)	Durchgehende Aufnahme*	55 (50)	550 (500)
	Durchgehende Wiedergabe**	65 (60)	1700 (1500)
NP-F550	Durchgehende Aufnahme*	120 (110)	1200 (1050)
	Durchgehende Wiedergabe**	140 (130)	3600 (3200)

Die obige Tabelle zeigt die Akkubetriebszeit und die Anzahl der aufnehmbaren/wiedergebbaren Bilder für folgenden Fall an: Umgebungstemperatur 25 °C, Bildgröße 640 × 480, Aufnahmemodus NORMAL und Bildqualität STANDARD. Die Angaben in Klammern gelten für den Fall, daß der Akku „normal“ geladen wurde. Wenn die Bildgröße von 640 × 480 abweicht oder ein Blitz verwendet wird, verringert sich die Anzahl der aufnehmbaren Bilder um etwa 20%.

\* Aufnahmen in Intervallen von etwa 5 Sekunden.

\*\* Wiedergabe einzelner Bilder in Intervallen von etwa 2 Sekunden.

## ⇒ Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern

### MOVIE-Modus

Akkutyp		Betriebszeit in Minuten	Anzahl der aufnehmbaren Bilder*
NP-F330 (mitgeliefert)	Durchgehende Aufnahme	75 (65)	55 (45)
NP-F550	Durchgehende Aufnahme	160 (140)	120 (100)



Die obige Tabelle zeigt die Anzahl der aufnehmbaren Bilder für folgenden Fall an: Umgebungstemperatur 25 °C, Bildgröße 160 × 112. Die Angaben in Klammern gelten für den Fall, daß der Akku „normal“ geladen wurde.

- Die Betriebszeit ist kürzer und die Anzahl der Bilder geringer, wenn die Kamera in kalter Umgebung betrieben, wiederholt ein-/ausgeschaltet und das Zoom verwendet wird.
  - Die Angaben in der obigen Tabelle gelten für den Fall, daß die Diskette beim Aufnehmen/Wiedergeben gewechselt wird.
- \* Für Fünf-Sekunden-Aufnahme

## Bildwiedergabe auf einem Personalcomputer

Die Kamera komprimiert die Standbilddaten nach dem JPEG-Format und die Daten von bewegten Bildern nach dem MPEG-1-Format. Wenn auf Ihrem Personalcomputer eine JPEG- oder MPEG-fähige Software, wie beispielsweise der Microsoft Internet Explorer 4.0 installiert ist, können Sie die Daten auf dem Bildschirm wiedergeben. Einzelheiten zur Software entnehmen Sie bitte dem Handbuch Ihres Computers.

Beispiel: Personalcomputer mit Windows 95/98

- 1 Starten Sie den Personalcomputer, und legen Sie die Diskette in das Laufwerk des Personalcomputers ein.**
- 2 Öffnen Sie  „Arbeitsplatz“ und doppelklicken Sie auf  3,5-Diskette (A:).“**
- 3 Doppelklicken Sie auf die gewünschte Datei.**

### Betriebssystem und Applikationsbeispiele

#### Betriebssystem

Unter anderem Windows 3.1, Windows 95/98 oder spätere Version, Windows NT 3.51 oder später .

#### Applikationen

Microsoft Internet Explorer 4.0, Netscape Navigator usw.

Wenn in Ihrem Computer ein Browser wie beispielsweise der Microsoft Internet Explorer installiert ist, können Sie eine Bilderliste abrufen, indem Sie auf der mit der Kamera aufgenommenen Diskette „MAVICA.HTM“ doppelklicken.

## ⇒ Aufnehmen und Wiedergeben von Bildern


### Hinweise

---

- Wenn Sie eine MPEG-Datei wiedergeben wollen, müssen Sie den Active Movie Player (Direct Show) installieren.
- Wenn Sie eine im MOVIE- oder VOICE-Modus aufgezeichnete Datei wiedergeben wollen, kopieren Sie sie zunächst auf die Festplatte Ihres Computers. Wird die Datei direkt von der Diskette aus wiedergegeben, kann es zu Bild- und Tonunterbrechungen kommen.
- Unter Windows 3.1 können keine MPEG-Dateien wiedergegeben werden.
- Wenn Sie einen Macintosh-Computer verwenden, benötigen Sie zum Öffnen der mit dieser Kamera aufgezeichneten Bilddatei das Programm PC Exchange unter dem Mac-Betriebssystem 7.5 oder höher. Außerdem wird ein Macintosh-Applikationsprogramm benötigt, mit dem Bilder dargestellt werden können. Wenn Sie eine MPEG-Datei wiedergeben wollen, müssen Sie Quick Time 3.0 installieren.

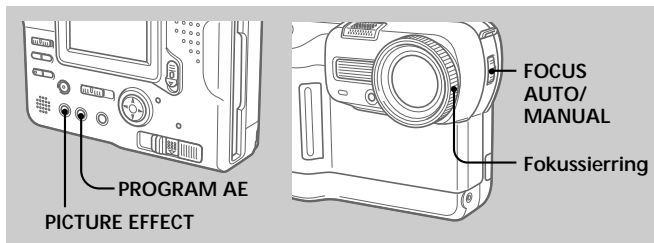
## Wiedergabe von JPEG-Dateien mit Microsoft Office

Beispiel: Verwendung von Excel

- 1** Wählen Sie im Hauptmenü „Insert“.
- 2** Wählen Sie „Picture“, so daß das Menüfenster erscheint.
- 3** Wählen Sie „From File“, so daß die „File Manager“-Dialogbox erscheint.
- 4** Wählen Sie „  3.5 inch FD (A:)“.
- 5** Wählen Sie die einzufügende Datei.
- 6** Wählen Sie „Insert“, um die gewählte Datei einzufügen.



# Aufnahme-Zusatzfunktionen



## Manuelles Fokussieren

### 1 Stellen Sie FOCUS AUTO/MANUAL auf MANUAL.

erscheint auf dem LCD-Schirm.

### 2 Stellen Sie das Bild am Fokussiererring scharf.

Das Symbol verändert sich wie folgt:

: Beim Aufnehmen eines sehr weit entfernten Motivs.

: Beim Aufnehmen eines zu nahen Motivs.

Um wieder auf Autofocus zurückzuschalten, stellen Sie FOCUS AUTO/MANUAL auf AUTO.

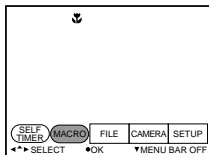
### Hinweis

Bei schwacher Beleuchtung wird empfohlen, manuell zu fokussieren oder den PROGRAM AE-Modus „Panfocus“ zu verwenden.

## Macro-Aufnahmen

Wählen Sie mit der Steuertaste in der Menüleiste die Option **MACRO**, und drücken Sie ●

☛ erscheint auf dem LCD-Schirm.



In der Weitwinkelposition können Sie dann bis auf 1 cm (FD83)/4 cm (FD88) mit der Objektivvorderseite an das Motiv herangehen.

### So wird der Macromodus abgeschaltet

Wählen Sie in der Menüleiste erneut mit der Steuertaste die Option **MACRO**, und drücken Sie ●.

☛ erlischt.

### Hinweis

In den folgenden PROGRAM AE-Modi sind keine Macroaufnahmen möglich (☛ erscheint auf dem LCD-Schirm):

- Sonnenuntergang- und Mondschein-Modus
- Landschaft-Modus
- Panfocus-Modus

## Weißabgleich

Durch den Weißabgleich wird sichergestellt, daß weiße Objekte neutral weiß aufgezeichnet werden und keine Farbstiche entstehen. Normalerweise erfolgt der Weißabgleich automatisch.

### **1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf STILL oder MOVIE, und drücken Sie dann ▲ der Steuertaste.**

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### **2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option CAMERA, und drücken Sie dann ●**

### **3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option WHITE BALANCE, und drücken Sie dann ●**

### **4 Wählen Sie den gewünschten Weißabgleichmodus, und drücken Sie dann ● AUTO:**

Für automatischen Weißabgleich.

#### **IN DOOR (☀️) :**

- Wenn sich die Beleuchtungsverhältnisse ändern (beispielsweise auf einer Party).
- Wenn in einem Studio mit Videoleuchte aufgenommen wird.
- Wenn die Szene durch eine Natrium- oder Quecksilberdampf Lampe beleuchtet wird.

#### **OUT DOOR (☀️) :**

- Bei Nachtaufnahmen mit Neonlicht und Feuerwerk.
- Bei Sonnenaufgang und Sonnenuntergang.
- Bei Beleuchtung durch eine Leuchtstoffröhre mit Tageslichtfarbe.

#### **HOLD:**

Nur beim Aufnehmen eines einfarbigen Motivs oder einfarbigen Hintergrunds.

### **5 Drücken Sie auf ▼ der Steuertaste wiederholt.**

Das Kameramenü verschwindet.

## Verschiedene Bildeffekte

**Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von PICTURE EFFECT den gewünschten Bildeffekt.**

- NEG. ART:** Das Bild wird als Negativ aufgezeichnet.
- SEPIA:** Das Bild wird mit einem nostalgischen Brauntönen verfremdet.
- B&W:** Das Bild wird monochrom (schwarzweiß).
- SOLARIZE:** Der Kontrast wird angehoben; das Bild wirkt wie eine Zeichnung.

### **Zum Abschalten des Bildeffektes**

Drücken Sie PICTURE EFFECT wiederholt, bis die Anzeige auf dem LCD-Schirm erlischt. Wenn Sie die Kamera ausschalten oder PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY stellen, wird der Bildeffekt automatisch ausgeschaltet.

## Verwendung der Programmautomatik (PROGRAM AE)

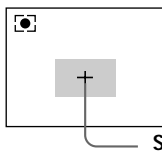
Die sechs folgenden PROGRAM AE-Modi, die auf bestimmte Aufnahmesituationen zugeschnitten sind, stehen zur Auswahl.

### Wählen Sie durch wiederholtes Drücken von PROGRAM AE den gewünschten Modus.

#### Spot-Belichtungsmessung (☉)

Bei diesem Modus berücksichtigt die Belichtungsmessung nur den mittleren Bildausschnitt. Der Modus eignet sich deshalb zum Aufnehmen von Gegenlichtszenen und von Szenen mit starkem Kontrast zwischen Motiv und Hintergrund.

LCD-Schirm



Spot-Belichtungsfenster

#### Low Lux 1-Modus (☉)

Zum Aufhellen der Szene bei schwacher Beleuchtung.

#### Low Lux 2-Modus (☉+)

Zum stärkeren Aufhellen der Szene oder zum Erzeugen von dynamischer Bewegungsunschärfe.

#### Sonnenuntergang- und Mondschein-Modus (☉)

Dieser Modus liefert natürliche Bilder von Sonnenuntergängen, Feuerwerk, Leuchtreklame oder Nachtaufnahmen.

#### Landschaft-Modus (☉)

Dieser Modus eignet sich zum Aufnehmen von entfernten Motiven (Gebirge usw.), die sich hinter einer Scheibe, einem Maschendrahtzaun oder etwas ähnlichem befinden.

#### Panfocus-Modus (☉)


Ermöglicht ein schnelles und bequemes Aufnehmen von weit entfernten Motiven. Außerdem ist dieser Modus vorteilhaft, wenn bei Blitzaufnahmen kein exaktes Scharfstellen möglich ist, da die Beleuchtung zu schwach ist.

## Zum Abschalten der Programmautomatik

Drücken Sie PROGRAM AE wiederholt, bis die Anzeige auf dem LCD-Schirm erlischt.

### Hinweise zur Fokussierung

---

- In den Modi „Sonnenuntergang und Mondschein“ und „Landschaft“ kann nur auf weit entfernte Motive scharfgestellt werden.
- Im Panfocus-Modus sind die Zoomeinstellung und die Fokussierung fest.
- Wenn Sie in den Modi Low Lux 1/Low Lux 2 aufnehmen, empfehlen wir, ein Stativ zu verwenden, um verwackelten Aufnahmen vorzubeugen.
- In folgenden Fällen sollte auf Zwangsblitz () geschaltet werden. Low Lux 1-Modus, Low Lux 2-Modus, Sonnenuntergang- und Mondschein-Modus, Landschaft-Modus.
- Beim Aufnehmen im Low Lux1/Low Lux2-Modus verringert sich die Bildqualität möglicherweise kurzzeitig, bevor die Kamera automatisch auf das Motiv scharfstellt. Es handelt sich dabei nicht um eine Störung.

## Einstellen der Bildqualität (QUALITY)

Es kann unter zwei verschiedenen Bildqualitäten gewählt werden. Je nach der Bildqualität unterscheidet sich die Anzahl der aufnehmbaren Bilder.

- 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf STILL, und drücken Sie dann auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option QUALITY, und drücken Sie ●**  
FINE: Hohe Bildqualität.  
STANDARD: Normale Bildqualität.
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die gewünschte Bildqualität, und drücken Sie ●**
- 5 Drücken Sie ▼ der Steuertaste wiederholt,**  
bis die Menüleiste erlischt.

## Einstellen der Bildgröße (IMAGE SIZE)

Die Bildgröße kann wunschgemäß eingestellt werden.

### **1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf MOVIE oder STILL, und drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### **2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**

Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.

### **3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option IMAGE SIZE, und drücken Sie ●**

#### **Parameter im STILL-Modus**

1280 × 960: Eine 1280 × 960 JPEG-Datei wird aufgezeichnet (nur FD88).

1216 × 912: Eine 1216 × 912 JPEG-Datei wird aufgezeichnet (nur FD83).

1024 × 768: Eine 1024 × 768 JPEG-Datei wird aufgezeichnet.

640 × 480: Eine 640 × 480 JPEG-Datei wird aufgezeichnet.

#### **Parameter im MOVIE-Modus**

320 × 240: Eine 320 × 240 MPEG-Datei wird aufgezeichnet.

160 × 112: Eine 160 × 112 MPEG-Datei wird aufgezeichnet.

### **4 Wählen Sie mit der Steuertaste die gewünschte Bildgröße, und drücken Sie ●**

### **5 Drücken Sie wiederholt auf ▼ der Steuertaste, bis die Menüleiste erlischt.**



## Einstellen des Aufnahmemodus (REC MODE)

Sie können Standbilder zusammen mit dem Ton oder für E-Mail geeignete Standbilder aufzeichnen.

### **1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf STILL, und drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### **2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**

Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.

### **3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option REC MODE, und drücken Sie ●**

VOICE: Standbild und Ton werden zusammen mit einer JPEG-Datei aufgezeichnet.

E-MAIL: Eine  $320 \times 240$  JPEG-Datei wird zusammen mit dem Bild der gewählten Größe aufgezeichnet. Diese Datei eignet sich aufgrund der Datenkompression für E-Mail.

NORMAL: Eine JPEG-Datei der gewählten Bildgröße wird aufgezeichnet.

### **4 Wählen Sie mit der Steuertaste den gewünschten Aufnahmemodus, und drücken Sie ●**

### **5 Drücken Sie wiederholt auf ▼ der Steuertaste, bis die Menüleiste erlischt.**

Aufnahmemodus	Bildgröße	Aufnahmedatei	Dateiname (Beispiel)*	Anzahl der Bilder, die auf einer Diskette gespeichert werden können.	
				MVC-	STANDARD FINE
NORMAL	**1280	JPEG (1280 × 960)	001F.JPG	6 – 10	4 – 6
	× 960	Für Index-Bildschirm	001F.411		
	***1216	JPEG (1216 × 912)	001F.JPG	8 – 12	5 – 8
	× 912	Für Index-Bildschirm	001F.411		
	1024	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG	10 – 16	6 – 8
× 768	Für Index-Bildschirm	001F.411			
640	JPEG (640 × 480)	001F.JPG	25 – 40	15 – 20	
× 480	Für Index-Bildschirm	001F.411			
E-MAIL	**1280	JPEG (1280 × 960)	001F.JPG	5 – 10	3 – 6
	× 960	JPEG (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001E.JPG 001F.411		
	***1216	JPEG (1216 × 912)	001F.JPG	7 – 12	4 – 8
	× 912	JPEG (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001E.JPG 001F.411		
	1024	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG	9 – 14	5 – 7
× 768	JPEG (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001E.JPG 001F.411			
640	JPEG (640 × 480)	001F.JPG	20 – 35	12 – 15	
× 480	JPEG (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001E.JPG 001F.411			
VOICE	**1280	JPEG (1280 × 960)	001F.JPG	3 – 6	2 – 5
	× 960	MPEG-Audio mit Standbild (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001A.MPG 001F.411		
	***1216	JPEG (1216 × 912)	001F.JPG	4 – 7	3 – 6
× 912	MPEG-Audio mit Standbild (320 × 240) Für Index-Bildschirm	001A.MPG 001F.411			

	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG		
1024	MPEG-Audio			
×	mit Standbild	001A.MPG	4 – 9	3 – 6
768	(320 × 240)			
	Für Index-Bildschirm	001F.411		
	JPEG (640 × 480)	001F.JPG		
640	MPEG-Audio			
×	mit Standbild	001A.MPG	5 – 14	4 – 10
480	(320 × 240)			
	Für Index-Bildschirm	001F.411		

\* Wenn Sie Bilder in der Qualität STANDARD aufnehmen, ist das letzte Zeichen des Dateinamens ein „S“ (z.B. MVC-001S.JPG)

\*\* Nur MVC-FD88

\*\*\* Nur MVC-FD83 (interpolierte Mega-Pixel-Bilder)

## Hinweise

- Die Index-Bildschirm-Datei ist nur mit dieser Kamera kompatibel.
- Wenn Sie versuchen, 55 oder mehr Bilder zu speichern, erscheint die Anzeige „DISK FULL“ auf dem LCD-Schirm. Weitere Bilder können in einem solchen Fall auch dann nicht gespeichert werden, wenn das Disketten-Restkapazitätssymbol anzeigt, daß noch Platz auf der Diskette vorhanden ist.
- 320 × 240-E-Mail-Dateien werden in einem anderen Ordner gespeichert. Es wird eine normale Kompressionsrate verwendet; die Rate hängt nicht von der eingestellten Bildqualität ab.
- Wenn das Disketten-Restkapazitätssymbol blinkt, können keine Bilder und kein Ton mehr gespeichert werden.

# Wiedergabe-Zusatzfunktionen

## Wiedergabe mehrerer Bilder gleichzeitig (INDEX)

Sechs aufgezeichnete Bilder können gleichzeitig angezeigt werden. Dabei können Sie eines dieser Bilder auswählen, um es bildschirmfüllend anzuzeigen. Diese Funktion erleichtert die Bildsuche.

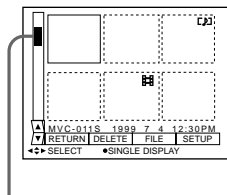
### 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option INDEX, und drücken Sie ●

Auf dem Schirm erscheinen sechs Bilder (INDEX-Bildschirm).

- 📺: Datei mit bewegten Bildern
- 🎵: Datei mit Standbild und Ton
- ✉: E-Mail-Datei
- 🖨: Druckmarke
- 🔒: Löschschutzmarke



Position des Bildes, dessen Nummer angezeigt wird.

### So können Sie die vorausgegangenen oder nachfolgenden sechs Bilder anzeigen

Wählen Sie ▲/▼ unten links auf dem Bildschirm, indem Sie auf ◀ der Steuertaste drücken, und drücken Sie auf ▲/▼ der Steuertaste.

---

▲ Zum Anzeigen der vorausgegangenen sechs Bilder

---

▼ Zum Anzeigen der nächsten sechs Bilder

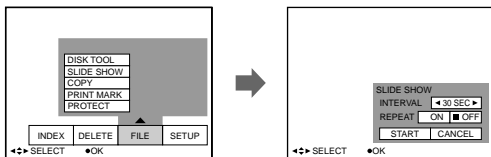
---

### So können Sie auf den normalen Bildschirm (SINGLE) zurückschalten

Wählen Sie mit der Steuertaste das gewünschte Bild, und drücken Sie ●.

## Wiederholte Wiedergabe von Bildern – SLIDE SHOW

- 1 Drücken Sie auf **▲** der Steuertaste, so daß die Menüleiste erscheint.
- 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „FILE“, und drücken Sie dann **●**
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „SLIDE SHOW“, und drücken Sie dann **●**



- 4 Geben Sie mit der Steuertaste die Parameterdaten ein, und drücken Sie dann **●**  
INTERVAL: 3 Sekunden, 5 Sekunden, 10 Sekunden, 30 Sekunden, 1 Minute.  
REPEAT ON: Die Wiedergabe wird wiederholt, bis Sie „CANCEL“ wählen. (Maximaldauer 20 Minuten.)  
OFF: Wiedergabe endet, wenn alle Bilder einmal wiedergegeben wurden.
- 5 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option „START“, und drücken Sie dann **●**  
Die Wiederhol-Wiedergabe beginnt.  
Wenn Sie die Anzeigen auf dem LCD-Schirm abschalten wollen, drücken Sie auf **▼** der Steuertaste oder DISPLAY.

⇒ **Wiedergabefunktion**

## **So können Sie die Wiederhol-Wiedergabefunktion abschalten**

Wählen Sie mit der Steuertaste im Schritt 5 die Option „CANCEL“, und drücken Sie dann ●.

## **Verfügbare Funktionen während der Wiederhol-Wiedergabe**

**Pause:** Wählen Sie mit der Steuertaste das Symbol „||“, und drücken Sie dann ●.


**Start:** Wählen Sie mit der Steuertaste das Symbol „▶“, und drücken Sie dann ●.

**Anzeige des vorausgegangenen oder nächsten Bildes:** Drücken Sie ◀ oder ▶ auf dem LCD-Schirm oder am Steuerpult.

## Schutz vor versehentlichem Löschen – PROTECT

Sie können wahlweise alle oder ein einzelnes Bild vor versehentlichem Löschen schützen.

Im SINGLE-Modus

- 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und bilden Sie das Bild, das löschgeschützt werden soll, ab.**
- 2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option PROTECT, und drücken Sie ●**
- 5 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ON, und drücken Sie ●**  
Das angezeigte Bild wird gegen versehentliches Löschen geschützt.
- 6 Drücken Sie wiederholt auf ▼ der Steuertaste, bis das Symbol  am betreffenden Bild erscheint.**  
Die Menüleiste erlischt dann.

## ⇒ **Weg zur Funktion**

So können Sie den Löschschutz abschalten

Wählen Sie im Schritt 5 mit der Steuertaste die Option OFF, und drücken Sie ●.

Im INDEX-Modus

**1** Bilden Sie den INDEX-Bildschirm ab.

**2** Wählen Sie mit der Steuertaste im FILE-Menü die Option PROTECT, und drücken Sie ●

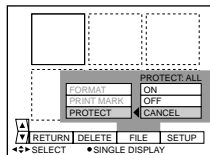
Das FILE-Menü erscheint auf dem LCD-Schirm.

**3** Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ALL, um für alle Bilder einen Löschschutz vorzusehen (bzw. den Löschschutz aufzuheben). Oder wählen Sie die Option SELECT, um für ein bestimmtes Bild einen Löschschutz vorzusehen (bzw. den Löschschutz aufzuheben). Drücken Sie anschließend ●

<Bei Wahl von ALL>

Zum Schutz aller Bilder

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ON, und drücken Sie ●.

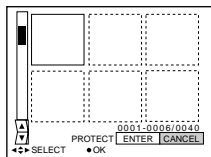


Zum Aufheben des Löschschutzes aller Bilder

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option OFF, und drücken Sie ●.



## <Bei Wahl von SELECT>




### Zum Schutz bestimmter Bilder

- 1 Wählen Sie mit der Steuertaste das Bild, das Sie mit einem Löschschutz versehen wollen, und drücken Sie ●.



Am betreffenden Bild erscheint das (grüne) Symbol .

- 2 Wenn Sie sämtliche Bilder, die Sie mit Löschschutz versehen wollen, gewählt haben, wählen Sie mit der Steuertaste die Option ENTER, und drücken Sie ●.

Die Farbe von  ändert sich von Grün zu Weiß.

### Zum Aufheben des Löschschatzes

Wählen Sie im Schritt 1 das betreffende Bild aus. Wählen Sie dann mit der Steuertaste die Option ENTER, und drücken Sie ●.

## Löschen von Bildern – DELETE

Wahlweise können Sie alle oder bestimmte Bilder löschen.

Im SINGLE-Modus

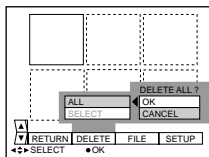
- 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.**
- 2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option DELETE, und drücken Sie ●**
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ON, und drücken Sie ●**  
Das angezeigte Bild wird gelöscht.

Im INDEX-Modus

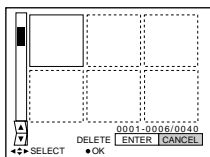
- 1 Bilden Sie den INDEX-Bildschirm ab.**
- 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option DELETE, und drücken Sie ●**
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ALL (zum Löschen aller Bilder) oder SELECT (zum Löschen der gewählten Bilder), und drücken Sie ●.**

### <Bei Wahl von ALL>

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option OK, und drücken Sie ●.



### <Bei Wahl von SELECT>



**1** Wählen Sie mit der Steuertaste das zu löschende Bild, und drücken Sie ●.

Das (grüne) Symbol  erscheint am gewählten Bild.

**2** Wenn Sie alle Bilder, die gelöscht werden sollen, gewählt haben, wählen Sie mit der Steuertaste die Option ENTER, und drücken Sie ●.

Die gewählten Bilder werden gelöscht.

### Zum Stornieren des Löschens

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option CANCEL, und drücken Sie ●.

### Hinweise

- Löschgeschützte Bilder können auch dann nicht gelöscht werden, wenn Sie im DELETE-Menü die Option ALL wählen.
- Wenn Sie im DELETE-Menü die Option SELECT wählen, lassen Sie sich löscheschützte Bilder nicht anwählen.

## Kopieren von Bildern – COPY

Im SINGLE-Modus

- 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY.**
- 2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option COPY, und drücken Sie ●**
- 5 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option OK, und drücken Sie ●** Zunächst erscheint „FILE ACCESS“ und dann „CHANGE FLOPPY DISK“.
- 6 Werfen Sie die Diskette aus.**  
„INSERT FLOPPY DISK“ erscheint.
- 7 Schieben Sie die andere Diskette vollständig (bis zum Klicken) ein.**  
„RECORDING“ erscheint.
- 8 Wenn das Kopieren beendet ist, erscheint die Meldung „COMPLETE“.**  
Wenn Sie Bilder auf eine weitere Diskette kopieren wollen, wählen Sie mit der Steuertaste die Option „CONTINUE“, und wiederholen Sie die obigen Schritte 6 bis 8.  
Zum Beenden des Kopiervorgangs wählen Sie mit der Steuertaste die Option EXIT.

Im INDEX-Modus

- 1 Bilden Sie den INDEX-Bildschirm ab.**
- 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●.**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option COPY, und drücken Sie ●.**
- 4 Wählen Sie ALL oder SELECT.**
- 5 Wählen Sie OK, wenn Sie im Schritt 4 ALL gewählt hatten. Falls Sie SELECT gewählt hatten, wählen Sie mit der Steuertaste das zu kopierende Bild, und drücken Sie dann ●, so daß das Bild durch ✓ gekennzeichnet wird. Durch Wiederholen dieses Vorgangs können Sie noch weitere Bilder für das Kopieren vorsehen. Wählen Sie anschließend mit der Steuertaste die Option ENTER.**

Zunächst erscheint „FILE ACCESS“ und dann „CHANGE FLOPPY DISK“.

- 6 Werfen Sie die Diskette aus.**  
„INSERT FLOPPY DISK“ erscheint.
- 7 Schieben Sie die andere Diskette vollständig (bis zum Klicken) ein.**  
„RECORDING“ erscheint.
- 8 Wenn das Kopieren beendet ist, erscheint die Meldung „COMPLETE“.**

Wenn Sie Bilder auf eine weitere Diskette kopieren wollen, wählen Sie mit der Steuertaste die Option „CONTINUE“, und wiederholen Sie die obigen Schritte 6 bis 8.

Zum Beenden des Kopiervorgangs wählen Sie mit der Steuertaste die Option EXIT.

#### Hinweise

- Wenn die Kapazität der Diskette nicht mehr für das Kopieren ausreicht, erscheint „DISK FULL“ auf dem LCD-Schirm.
- Zum Abbrechen des Kopiervorgangs ändern Sie den PLAY/STILL/MOVIE-Modus oder schalten Sie die Kamera aus.

## Kopieren des ganzen Disketteninhalts – DISK COPY

Sie können nicht nur die mit der Kamera aufgenommenen Bilder kopieren, sondern auch Dateien, die Sie mit einem Anwenderprogramm Ihres PCs erzeugt haben.

### **1 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### **2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●.**

Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.

### **3 Wählen Sie DISK COPY und dann OK.**

„FILE ACCESS“ erscheint.

### **4 Wenn „CHANGE FLOPPY DISK“ erscheint, werfen Sie die Diskette aus.**

### **5 Wenn „INSERT FLOPPY DISK“ erscheint, legen Sie eine andere Diskette ein.**

„RECORDING“ erscheint.

### **6 Wenn das Kopieren beendet ist, erscheint die Meldung „COMPLETE“.**

Wenn Sie Bilder auf eine weitere Diskette kopieren wollen, wählen Sie mit der Steuertaste die Option „CONTINUE“, und wiederholen Sie die obigen Schritte 2 bis 4.

Zum Beenden des Kopiervorgangs wählen Sie mit der Steuertaste die Option EXIT.

#### **Hinweise**

- Beim Kopieren werden alle Daten (einschließlich der löschgeschützten Bilddaten) auf der Zieldiskette überschrieben. Überlegen Sie sich gut, ob Sie die Daten auf der Zieldiskette wirklich nicht mehr benötigen, bevor Sie mit dem Kopieren beginnen.
- Zum Abbrechen des Kopiervorgangs ändern Sie den PLAY/STILL/MOVIE-Modus oder schalten Sie die Kamera aus.
- Stellen Sie sicher, daß die Diskette formatiert ist, bevor Sie mit DISK COPY Daten kopieren.

## Formatieren einer Diskette – FORMAT

### **1 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**

Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

### **2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**

Das FILE-Menü erscheint.

### **3 Wählen Sie mit der Steuertaste in DISK TOOL die Option FORMAT, und drücken Sie ●**

### **4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option OK, und drücken Sie ●**

#### **Zum Stornieren des Formatierens**

Wählen Sie im Schritt 4 mit der Steuertaste die Option CANCEL, und drücken Sie ●.

#### **Hinweise**

---

- Beim Formatieren werden alle Daten der Diskette gelöscht. Vergewissern Sie sich, daß Sie die Daten nicht mehr benötigen, bevor Sie mit dem Formatieren beginnen. Beachten Sie auch, daß selbst löschgeschützte Bilder gelöscht werden.
- Achten Sie darauf, daß die Akkukapazität ausreicht, bevor Sie mit dem Formatieren beginnen. Das Formatieren dauert etwa 30 Sekunden.

## Setzen einer Druckmarke an einem bestimmten Bild

Durch das folgende Verfahren können Sie aufgezeichnete Bilder für das Ausdrucken vorsehen.

Die Druckmarken dieser Kamera entsprechen dem DPOF-Format (Digital Print Order Format).

Im SINGLE-Modus

- 1 Stellen Sie PLAY/STILL/MOVIE auf PLAY, und bilden Sie das Bild ab, an dem eine Druckmarke gesetzt werden soll.**
- 2 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.**  
Die Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option PRINT MARK, und drücken Sie ●**
- 5 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ON, und drücken Sie ●**  
DISK ACCESS erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 6 Drücken Sie wiederholt auf ▼ der Steuertaste, bis die Menüleiste erlischt.**

Zum Löschen der Druckmarke

Wählen Sie im Schritt 5 mit der Steuertaste die Option OFF, und drücken Sie ●.



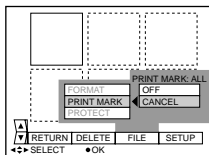
Im INDEX-Modus

- 1 Bilden Sie den INDEX-Bildschirm ab.**
- 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option FILE, und drücken Sie ●.**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem Schirm.
- 3 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option PRINT MARK, und drücken Sie ●.**  
Das FILE-Menü erscheint auf dem LCD-Schirm.
- 4 Wählen Sie mit der Steuertaste die Option ALL (um an allen Bildern eine Druckmarke zu löschen) oder SELECT (um an einem bestimmten Bild eine Druckmarke zu setzen bzw. zu löschen), und drücken Sie dann ●.**

<Bei Wahl von ALL>



Zum Löschen aller Druckmarken

Wählen Sie mit der Steuertaste die Option OFF, und drücken Sie ●.



<Bei Wahl von SELECT>

Zum Setzen einer Druckmarke

- 1 Wählen Sie mit der Steuertaste das Bild, an dem eine Druckmarke gesetzt werden soll, und drücken Sie ●.**  
Das (grüne) Symbol  erscheint am betreffenden Bild.
- 2 Wenn Sie an allen gewünschten Bildern eine Druckmarke gesetzt haben, wählen Sie mit der Steuertaste die Option ENTER, und drücken Sie ●.**  
Die Farbe von  ändert sich von Grün zu Weiß.

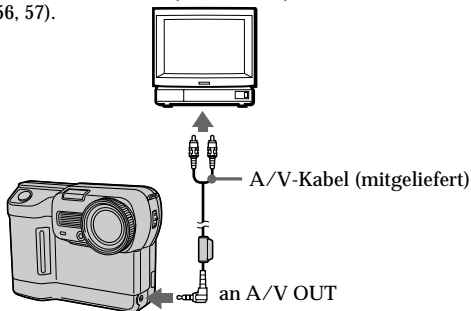
Zum Löschen der gewählten Druckmarke

Wählen Sie im Schritt 1 das betreffende Bild, wählen Sie dann mit der Steuertaste die Option ENTER, und drücken Sie ●.

## Verwendung der Bilddaten mit anderen Geräten

### Bildwiedergabe auf einem Fernsehschirm

Schließen Sie die Kamera wie folgt an einen mit Video-/Audioeingängen ausgestatteten Fernseher an. Bevor Sie die Bilder auf dem Fernsehschirm anzeigen, müssen Sie VIDEO OUT (NTSC/PAL) im Menü einstellen (siehe Seite 54, 56, 57).



- 1 Verbinden Sie die A/V OUT-Buchse der Kamera mit der Video- und Audioeingangsbuchse des Fernsehers.**
- 2 Stellen Sie den TV/VIDEO-Eingangswähler am Fernseher auf VIDEO.**
- 3 Starten Sie die Wiedergabe an der Kamera.**  
Das Wiedergabebild erscheint auf dem Fernsehschirm.

#### Hinweise

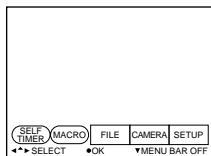
- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie Anschlüsse vornehmen. Nach dem Anschließen schalten Sie die Geräte wieder ein.
- Wenn Sie die Kamera längere Zeit mit einem anderen Gerät betreiben wollen, verwenden Sie einen Netzadapter/Ladeadapter (nicht mitgeliefert).
- Ein Fernseher, der nur eine Antennenbuchse besitzt, kann nicht an die Kamera angeschlossen werden.
- Wenn die Kamera über das A/V-Kabel angeschlossen wird, ist kein Piepton zu hören.
- Wenn Ihr Fernseher Stereo-Audioeingangsbuchsen besitzt, schließen Sie den Audiostecker des A/V-Kabels an die weiße Audioeingangsbuchse des Fernsehers an.
- Wenn Sie Bilder aufnehmen, während die Kamera an einen Fernseher angeschlossen ist, wird der Ton stummgeschaltet.
- Wenn die Kamera über eine A/V-Kabel an einen Fernseher angeschlossen wird, schaltet sich das Display der Kamera aus.

# Parameter-Einstellungen

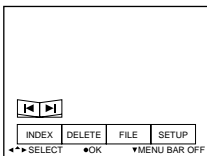
## 1 Drücken Sie auf ▲ der Steuertaste.

Die folgende Menüleiste erscheint auf dem LCD-Schirm.

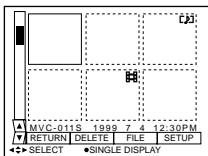
Parameter im STILL-  
oder MOVIE-Modus



Parameter im PLAY-  
Modus  
(SINGLE-Bildschirm)

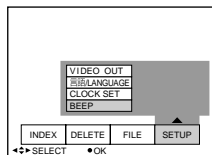


Parameter im PLAY-  
Modus  
(INDEX-Bildschirm)



## 2 Wählen Sie mit der Steuertaste die gewünschte Option, und drücken Sie dann auf ●.

Die Farbe der gewählten Option ändert sich von Blau zu Gelb.



## 3 Nehmen Sie die Einstellung mit der Steuertaste vor, und drücken Sie dann auf ●.

Wenn die Einstellung beendet ist, erscheint wieder das Menü von Schritt 1.

### So verlassen Sie den Parameter-Einstellbetrieb

Drücken Sie auf ▼ der Steuertaste. Auf dem LCD-Schirm erscheint dann wieder das Menü. Zum Abschalten des Menüs drücken Sie wiederholt auf ▼ der Steuertaste.

## Einstellen der einzelnen Parameter

●: Werksseitige Voreinstellungen.

Die jeweils einstellbaren Menüparameter hängen von der Position des MODE-Schalters ab. Der LCD-Schirm zeigt nur die jeweils einstellbaren Parameter an.

### Parameter im STILL- und MOVIE-Modus

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
SELF TIMER				Zum Aufnehmen mit Selbstausröser (Seite 9).
MACRO			ON OFF	Für Makroaufnahmen Für normales Aufnehmen
FILE	DISK TOOL	FORMAT	OK  CANCEL	Zum Formatieren der Diskette in der Kamera. Während des Formatierens erscheint „FORMATTING“, nach dem Formatieren erlischt die Anzeige wieder. Zum Abschalten des Formatierbetriebs.
		DISKCOPY	OK CANCEL	Zum Kopieren aller Daten von einer Diskette auf eine andere. Zum Abschalten des Disketten- Kopierbetriebs.
		CANCEL		Zum Abschalten des Formatierbetriebs oder des Disketten-Kopierbetriebs.
FILE NUMBER			SERIES  ● NORMAL	Zum chronologischen Numerieren der Dateien auch bei einem Diskettenwechsel. Zum Rücksetzen der Datei- Numerierung bei jedem Diskettenwechsel.
IMAGE SIZE (im STILL- Modus)			● 1280 × 960 ● 1216 × 912 1024 × 768 640 × 480	Zum Aufzeichnen eines 1280 × 960 JPEG-Bildes (nur FD88). Zum Aufzeichnen eines 1216 × 912 JPEG-Bildes (nur FD83). Zum Aufzeichnen eines 1024 × 768 JPEG-Bildes. Zum Aufzeichnen eines 640 × 480 JPEG-Bildes.

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
IMAGE SIZE (im MOVIE-Modus)			320 × 240	Zum Aufnehmen eines 320 × 240 MPEG-Bildes
		●	160 × 112	Zum Aufnehmen eines 160 × 112 MPEG-Bildes
QUALITY			FINE	Für bestmögliche Bildqualität
		●	STANDARD	Für normale Bildqualität.
REC MODE (im STILL-Modus)			VOICE	Zum Aufzeichnen von Bild und Ton zusammen mit einer JPEG-Datei. <b>Wenn Sie die Auslösertaste kurz drücken</b> Der Ton wird 5 Sekunden lang aufgezeichnet. <b>Wenn Sie die Auslösertaste gedrückt halten</b> Der Ton wird bis zum Loslassen aufgezeichnet (max. 40 Sekunden).
			E-MAIL	Zum Aufzeichnen einer 320 × 240 JPEG-Datei. Aufgrund der Datenkompression eignen sich diese Dateien für E-Mail.
		●	NORMAL	Zum Aufzeichnen einer JPEG-Datei in der gewählten Bildgröße.
REC TIME SET (im MOVIE-Modus)			15 SEC	Bewegte Bilder werden 15 Sekunden lang aufgezeichnet.
			10 SEC	Bewegte Bilder werden 10 Sekunden lang aufgezeichnet.
		●	5 SEC	Bewegte Bilder werden 5 Sekunden lang aufgezeichnet.
CAMERA DIGITAL ZOOM		●	ON	Zum Einschalten des Digitalzooms.
			OFF	Zum Ausschalten des Digitalzooms.
WHITE BALANCE		●	AUTO IN DOOR OUT DOOR HOLD	Einzelheiten siehe Seite 27.

## ⇒ Parameter-Einstellungen

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
	FLASH LEVEL		HIGH	Für höhere Blitzstärke.
			● NORMAL	Für normales Aufnehmen.
			LOW	Für geringere Blitzstärke.
	EXPOSURE		+1,5 bis -1,5	Zum Einstellen der Belichtung
SETUP DEMO* MODE			● STBY/ON	Zum Aktivieren des Demobetriebs.
			OFF	Zum Abschalten des Demobetriebs
VIDEO OUT			NTSC	Für NTSC-Norm.
			PAL	Für PAL-Norm.
言語 / LANGUAGE			● ENGLISH	Für englische Menüanzeigen.
			日本語 / JPN	Für japanische Menüanzeigen.
CLOCK SET				Zum Einstellen von Datum und Uhrzeit.
BEEP			SHUTTER	Nur der Piepton ist ausgeschaltet.
			● ON	Piepton und Verschuß- Bestätigungston sind eingeschaltet.
			OFF	Piepton und Verschuß- Bestätigungston sind ausgeschaltet.

- \* Der Menüparameter DEMO MODE erscheint nur bei Verwendung des Netzadapters (nicht mitgeliefert).  
Beim Ausschalten der Kamera wird der Demobetrieb abgeschaltet.

## Parameter im PLAY-Modus (Single)

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
INDEX				Zum gleichzeitigen Anzeigen von sechs Bildern.
DELETE			OK	Zum Löschen des angezeigten Bildes.
			CANCEL	Zum Abschalten des Löschenbetriebs.
FILE	DISK TOOL	FORMAT	OK	Zum Formatieren der in der Kamera eingelegten Diskette. Während des Formatierens erscheint „FORMATTING“, am Ende des Formatierens erlischt die Anzeige.
			CANCEL	Zum Abschalten des Formatierbetriebs.
		DISKCOPY	OK	Zum Kopieren aller Daten von einer Diskette auf eine andere.
			CANCEL	Zum Abschalten des Kopierbetriebs.
		CANCEL		Zum Abschalten des Formatierbetriebs bzw. Disketten-Kopierbetriebs.
SLIDE SHOW			INTERVAL	Zum Einstellen des Intervalls zwischen den Bildern.
			REPEAT	Zum Wiederholen der Bildpräsentation (bis zu etwa 20 Minuten).
			START	Zum Starten der Bildpräsentation.
			CANCEL	Zum Beenden der Bildpräsentation bzw. des Einstellvorgangs.
COPY			OK	Zum Kopieren des angezeigten Bildes.
			CANCEL	Zum Abschalten des Kopierbetriebs.
PRINT MARK			ON	Zum Setzen einer Druckmarke an einem Bild.
			● OFF	Zum Löschen der Druckmarke.
PROTECT			ON	Zum Schützen des angezeigten Bildes.
			● OFF	Zum Abschalten des Löscheschutzes.

## ⇒ Parameter-Einstellungen

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
SETUP VIDEO OUT			NTSC	Für NTSC-Norm.
			PAL	Für PAL-Norm.
言語 / LANGUAGE			● ENGLISH	Für englische Menüanzeigen.
			日本語 / JPN	Für japanische Menüanzeigen.
CLOCK SET				Zum Einstellen von Datum und Uhrzeit.
BEEP			SHUTTER	Nur der Piepton ist ausgeschaltet.
			● ON	Piepton und Verschuß- Bestätigungston sind eingeschaltet.
			OFF	Piepton und Verschuß- Bestätigungston sind ausgeschaltet.

## Parameter im PLAY (INDEX)-Modus

Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
RETURN				Zum Zurückkehren in den Einzelbildbetrieb.
DELETE ALL			OK	Zum Löschen aller Bilder.
			CANCEL	Zum Abschalten des Löschbetriebs.
● SELECT			OK	Zum Löschen des gewählten Bildes.
			CANCEL	Zum Abschalten des Löschbetriebs.
FILE DISK TOOL	FORMAT		OK	Zum Formatieren der Diskette in der Kamera. Während des Formatierens erscheint „FORMATTING“, nach dem Formatieren erlischt die Anzeige wieder.
			CANCEL	Zum Abschalten des Formatierbetriebs.
	DISKCOPY		OK	Zum Kopieren aller Daten von einer Diskette auf eine andere.
			CANCEL	Zum Abschalten des Disketten-Kopierbetriebs.
	CANCEL		Zum Abschalten des Formatierbetriebs oder des Disketten-Kopierbetriebs.	



Menü	Parameter 1	Parameter 2	Einstellung	Bedeutung
COPY	ALL	OK		Zum Kopieren aller Bilder.
		CANCEL		Zum Abschalten des Kopierbetriebs.
	SELECT	ENTER		Zum Kopieren gewählter Bilder.
		CANCEL		Zum Abschalten des Kopierbetriebs.
CANCEL				Zum Abschalten des Kopierbetriebs.
	PRINT MARK	ALL	OFF	Zum Löschen der Druckmarken an allen Bildern.
			CANCEL	
	SELECT	ENTER		Zum Setzen von Druckmarken an gewählten Bildern.
		CANCEL		Zum Abschalten des Druckmarken-Setzbetriebs.
	CANCEL			Zum Abschalten des Druckmarken-Setzbetriebs bzw. Löschbetriebs.
PROTECT	ALL	ON		Zum Schützen aller Bilder.
		OFF		Zum Abschalten des Löscheschutzes an allen Bildern.
		CANCEL		Zum Abschalten des „All“-Löscheschutzes-Einstellbetriebs.
	SELECT	ENTER		Zum Schützen bestimmter Bilder bzw. zum Abschalten des Löscheschutzes an bestimmten Bildern.
		OFF		Zum Abschalten des „Select“-Löscheschutzes-Einstellbetriebs.
	CANCEL			Zum Abschalten des Löscheschutzes-Einstellbetriebs.
SETUP VIDEO OUT			NTSC	Für NTSC-Norm.
			PAL	Für PAL-Norm.
言語 / LANGUAGE		● ENGLISH		Für englische Menüanzeigen.
		日本語 / JPN		Für japanische Menüanzeigen.
CLOCK SET				Zum Einstellen von Datum und Uhrzeit.
BEEP		SHUTTER		Nur der Piepton ist ausgeschaltet.
		● ON		Piepton und Verschluss-Bestätigungston sind eingeschaltet.
		OFF		Piepton und Verschluss-Bestätigungston sind ausgeschaltet.

# Zur besonderen Beachtung

## Reinigung

### Reinigen des LCD-Schirm

Wenn der Schirm durch Fingerabdrücke, Staub usw. verschmutzt ist, wischen Sie ihn mit einem LCD-Reinigungskit (nicht mitgeliefert) ab.

### Reinigen des Kameragehäuses

Verwenden Sie zum Reinigen des Kameragehäuses ein weiches, leicht mit Wasser angefeuchtetes Tuch. Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin dürfen nicht verwendet werden, da sie das Gehäuse angreifen.

### Vorsicht bei Betrieb der Kamera am Strand oder an staubigen Plätzen

Achten Sie sorgfältig darauf, daß kein Sand oder Staub in die Kamera gelangt. Ansonsten kann es zu Störungen oder zu nicht reparierbaren Schäden kommen.

## Handhabung von Disketten

Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise, damit die aufgezeichneten Daten nicht verlorengehen.

- Legen Sie Disketten niemals in die Nähe von Magneten oder anderen Komponenten, von denen Magnetfelder ausgehen (Lautsprecher, Fernsehgeräte usw.), da es sonst zum Verlust der aufgezeichneten Daten kommen kann.
- Legen Sie Disketten nicht an Plätze, die direktem Sonnenlicht, Heizungen oder sonstigen Wärmequellen ausgesetzt sind. Ansonsten besteht die Gefahr, daß sich die Diskette verzieht und nicht mehr verwendet werden kann.
- Öffnen Sie niemals den Verschuß und berühren Sie auf keinen Fall die Magnetplatte. Ansonsten können die aufgezeichneten Daten nicht mehr gelesen werden.
- Halten Sie Disketten von Feuchtigkeit fern.
- Bewahren Sie die Diskette in ihrer Schutzschachtel auf.
- Zur Reinigung des Kopfes verwenden Sie nur einen 2HD- oder 2DD-Diskettenreiniger.
- Manchmal ist keine Aufnahme und/oder Wiedergabe möglich, obwohl der vorgeschriebene Diskettentyp (3,5 Zoll, 2HD) verwendet wird. Verwenden Sie dann eine Diskette eines anderen Herstellers.

## Erlaubter Betriebstemperaturbereich

Die Kamera ist für Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und +40 °C ausgelegt. Betreiben Sie sie nicht außerhalb dieses Temperaturbereiches.

## Feuchtigkeitskondensation

Wird die Kamera direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet, kann in oder auf der Kamera Feuchtigkeit kondensieren. Die Kamera arbeitet dann möglicherweise nicht korrekt. Nehmen Sie in einem solchen Fall die Diskette heraus, schalten Sie die Kamera aus, und warten Sie etwa eine Stunde lang ab, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

## So verhindern Sie Feuchtigkeitskondensation

Wenn Sie die Kamera von einem kalten an einen warmen Ort bringen wollen, stecken Sie sie in eine Plastiktüte, und warten Sie etwas ab, bis die Kamera Raumtemperatur angenommen hat.

- ① Achten Sie darauf, die Plastiktüte mit der Kamera gut zu verschließen.
- ② Nehmen Sie die Kamera erst aus der Tüte, wenn die Luft im Inneren der Tüte der Umgebungstemperatur entspricht (nach etwa einer Stunde).

# Störungsüberprüfungen

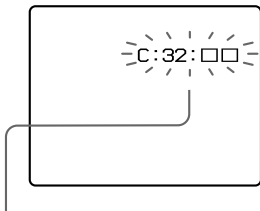
Wenn sich eine Störung auch anhand der folgenden Liste nicht beheben läßt, wenden Sie sich an Ihren Sony Händler. Erscheint die Meldung „C: □□: □□“ auf dem LCD-Schirm, hat die Selbstdiagnosefunktion einen Fehler erkannt. Schlagen Sie dann bitte auf Seite 62 nach.

Symptom	Ursache und/oder Abhilfe
Die Kamera funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Es wird kein „InfoLITHIUM“-Akku, sondern ein anderer Akku verwendet. → Einen „InfoLITHIUM“-Akku einsetzen (Seite 12).</li><li>• Die Diskette ist nicht richtig eingesetzt. → Die Diskette einmal herausnehmen und wieder einsetzen (Seite 7).</li></ul>
Kein Aufnehmen von Bildern möglich.	<ul style="list-style-type: none"><li>• PLAY/STILL/MOVIE steht nicht auf STILL oder MOVIE. → Auf STILL oder MOVIE schalten (Seite 15, 16).</li><li>• Es ist keine Diskette eingelegt. → Eine formatierte Diskette einlegen.</li><li>• Die Aufnahmesperre der Diskette ist aktiviert. → Die Aufnahmesperre deaktivieren (Seite 7).</li></ul>
Das Bild ist verrauscht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Kamera befindet sich in der Nähe eines Fernsehers oder eines anderen Gerätes, von dem starke Magnetfelder ausgehen. → Die Kamera weiter vom Fernseher usw. entfernen.</li></ul>
Das Bild ist zu dunkel.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Motiv befindet sich vor einer hellen Lichtquelle oder die Beleuchtung ist zu schwach. → Die Helligkeit des Bildes höher einstellen (Seite 54).</li><li>• Der LCD-Schirm ist zu dunkel eingestellt. → Die Helligkeit des LCD-Schirmes höher einstellen (Seite 8).</li></ul>
Der Blitz arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Blitzmodus ist falsch eingestellt. → Auf „automatische Blitzaktivierung“ oder „Zwangsblitz“ schalten (Seite 9).</li></ul>
Das aufgezeichnete Datum und die aufgezeichnete Uhrzeit stimmen nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Datum und Uhrzeit sind nicht richtig eingestellt. → Datum und Uhrzeit einstellen (Seite 13).</li></ul>
Beim Aufnehmen eines sehr hellen Motivs treten vertikale Streifen auf.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sogenannter Schmiereffekt. → Es handelt sich nicht um einen Defekt der Kamera.</li></ul>

Symptom	Ursache und/oder Abhilfe
Der Akku ist relativ schnell leer.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Umgebungstemperatur ist sehr niedrig.</li> <li>• Der Akku ist nicht voll geladen. → Den Akku voll laden.</li> <li>• Der Akku ist verbraucht. → Einen neuen Akku verwenden.</li> </ul>
Das Zoom arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es ist in den PROGRAM AE-Modus „Panfocus“ geschaltet. → Diesen Modus abschalten (Seite 29).</li> </ul>
Die Bilder können nicht auf dem LCD-Schirm wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PLAY/STILL/MOVIE steht nicht auf PLAY. → Auf PLAY schalten (Seite 18, 19).</li> <li>• Der Akku ist leer. → Einen geladenen Akku verwenden.</li> </ul>
Bei der Wiedergabe mit einem Personalcomputer kommt es zu Tonunterbrechungen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Bilddatei ist auf einer Diskette gespeichert. → Die Datei auf die Festplatte des Computers kopieren und dann von der Festplatte wiedergeben (Seite 23).</li> </ul>
Das Bild kann nicht mit einem Personalcomputer wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Den Hersteller des Personalcomputers oder des Programms kontaktieren.</li> </ul>
Ein Bild läßt sich nicht löschen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Bild ist löschgeschützt. → Den Löschschutz abschalten (Seite 39).</li> </ul>
Die Kamera schaltet sich automatisch aus.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn die Kamera länger als drei Minuten in den STILL/MOVIE-Modus geschaltet bleibt, ohne daß eine Bedienung vorgenommen wird, schaltet sie sich zur Schonung des Akkus automatisch aus. → Die Kamera wieder einschalten.</li> </ul>
Das Bild erscheint nicht auf dem TV-Schirm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• VIDEO OUT ist falsch eingestellt. → Die Einstellung ändern (Seite 54, 56, 57).</li> </ul>
Das Bild erscheint nicht auf dem LCD-Schirm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das A/V-Kabel ist angeschlossen. → Das Kabel abtrennen.</li> </ul>
Der SLIDE SHOW-Betrieb stoppt automatisch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die maximale Wiedergabezeit beträgt etwa 20 Minuten. → REPEAT erneut auf ON stellen, wenn mit dem SLIDE SHOW-Betrieb fortgefahren werden soll (Seite 37).</li> </ul>
FILE ERROR erscheint auf dem LCD-Schirm.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Bildgröße überschreitet 1600 × 1200. → Das Bild kann nicht mit dieser Kamera wiedergegeben werden.</li> </ul>
Das Digitalzoom arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PLAY/STILL/MOVIE steht auf MOVIE. → Auf STILL einstellen.</li> </ul>

# Die Selbstdiagnosefunktion

Wenn die Selbstdiagnose einen Fehler erkannt hat, erscheint ein fünfstelliger alphanumerischer Code auf dem LCD-Schirm. Ermitteln Sie dann den Fehler und die Abhilfemaßnahme aus der folgenden Tabelle. Die letzten beiden Stellen des Codes (durch □□ angedeutet) hängen vom Kamerazustand ab.



## Bedeutung der Anzeigen

- C: 13: □□/C: 32: □□  
Die Störung kann selbst behoben werden.
- E: □□: □□/C: 61: □□  
Wenden Sie sich an Ihren Sony Händler.

---

## Die ersten drei Stellen Ursache und/oder Abhilfe

---

C:32:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• Störung des Disketten-Laufwerks. → Einmal aus- und wieder einschalten.</li></ul>
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die eingelegte Diskette ist nicht formatiert. → Die Diskette formatieren (Seite 47).</li><li>• Die eingelegte Diskette eignet sich nicht für diese Kamera. → Eine andere Diskette einlegen (Seite 7).</li></ul>
C:61:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Störung kann nicht selbst behoben werden. → Wenden Sie sich unter Angabe des fünfstelligen Codes (beispielsweise E:61:10) an Ihren Sony Händler.</li></ul>
E:61:□□	
E:63:□□	
E:91:□□	

---

# Technische Daten

## System

Bildwandler	FD83: 1/3-Zoll-CCD FD88: 1/3,6-Zoll-CCD
Objektiv	FD83: 3× FD88: 8× FD83: f = 5,2 – 15,6 mm (dies entspräche bei einer 35-mm-Kleinbildkamera einer Brennweite von 37 – 111 mm) FD88: f = 4,75 – 38 mm (dies entspräche bei einer 35-mm-Kleinbildkamera einer Brennweite von 41 – 328 mm)
Digitales Präzisionszoom	FD83: F = 2,0 – 2,1 FD88: F = 2,8 – 3,0
Belichtungsregelung	FD83: 6×, FD88: 16×
Weißabgleich	Automatisch Automatisch, Innenaufnahmen, Außenaufnahmen, Haltemodus
Datenkompression	Bewegte Bilder: MPEG-1-Standard Standbild: JPEG
Speichermedium	Ton und Standbild: MPEG-Audio (Mono) MS-DOS-formatierte 3,5-Zoll-2HD-Diskette (1,44 MB)
Blitz	Für Entfernungen von 0,5 bis 2,5 m

## Ausgang

OUT-Buchse (Mono-Tonsignal)	MINI JACK Video: 1 Vss, 75 Ohm, unsymmetrisch, Sync. negativ Audio: 327 mV (bei Ausgangsimpedanz von über 47 kOhm), Ausgangsimpedanz unter 2,2 kOhm
--------------------------------	---

## LCD-Schirm

Schirmgröße	2,5 Zoll
LCD-Typ	TFT
Gesamtanzahl der Punkte	84.260

## Allgemeines

Stromversorgung	Sony Akku NP-F330/F550
Betriebsspannung	7,2 V (Akku)
Leistungsaufnahme (beim Aufnehmen)	3,8 W
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis +40 °C
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
Abmessungen	FD83: ca. 142 × 106,5 × 63 mm (B/H/T) FD88: ca. 142 × 106,5 × 72,8 mm (B/H/T)
Gewicht	FD83: ca. 660 g (einschl. Akku NP-F330, Diskette, Schulterriemen und Objektivkappe) FD88: ca. 670 g (einschl. Akku NP-F330, Diskette, Schulterriemen und Objektivkappe)
Mikrofon	Elektret-Kondensatormikrofon
Lautsprecher	Dynamisch

(Bitte wenden.)

## ⇒ Technische Daten

### Ladegerät BC-V615/615A

Stromversorgung	100 – 240 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Ausgangsspannung/-strom	DC OUT: 8,4 V, 0,6 A
Betriebstemperaturbereich	0 °C bis 40 °C
Lagertemperaturbereich	-20 °C bis +60 °C
Abmessungen	ca. 56 × 44 × 107 mm (B/H/T)
Gewicht	ca. 120 g

### Akku NP-F330

Typ	Lithiumionen
Ausgangsspannung	8,4 V (Maximal) 7,2 V (Nennwert)
Kapazität	5,0 WAh
Mitgeliefertes Zubehör	Siehe Seite 6

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Warnmeldungen

Die folgenden Warnmeldungen können auf dem LCD-Schirm erscheinen:

Meldung	Bedeutung
DRIVE ERROR	Störung des Diskettelaufwerks.
NO DISK	Es ist keine Diskette eingelegt.
DISK ERROR	Betriebsstörung der Diskette. Die eingelegte Diskette besitzt kein MS-DOS-Format (512 Byte × 18 Sektoren).
DISK TYPE ERROR	Eine 2DD-Diskette ist eingelegt.
DISK PROTECT	Die Aufnahmesperre der Diskette ist aktiviert.
DISK FULL	Die Diskette ist voll.
NO FILE	Auf der Diskette ist kein Bild aufgezeichnet.
FILE ERROR	Bei der Wiedergabe ist ein Fehler aufgetreten.
FILE PROTECT	Das Bild ist geschützt.



# Stichwortverzeichnis

## A

AE (Automatische Belichtungseinstellung) .....	15
Akku .....	10, 11
Akkurestzeitanzeige .....	17, 20
Anzeigen auf dem LCD-Schirm .....	17, 20
Aufnahme	
Bewegte Bilder .....	16
Standbilder .....	15
Automatische Ausschaltung .....	12

## B, C

BEEP .....	54, 56, 57
Belichtungseinstellung .....	54
Bildwiedergabe auf einem Personalcomputer .....	23
Blitz .....	9
CLOCK SET .....	13
COPY .....	44

## D

DELETE .....	42
DEMO MODE .....	54
DIGITAL ZOOM .....	16, 53
DISK TOOL .....	52, 55, 56
Diskette .....	7, 58
DPOF .....	48

## E, F

E-MAIL .....	33
Einstellen der Helligkeit	
Bild .....	54
LCD-Schirm .....	8
Einstellen von Datum und Uhrzeit .....	13
Feuchtigkeitskondensation ...	59
FILE NUMBER .....	52
FLASH LEVEL .....	54
FORMAT .....	47

## I, J, L

INDEX-Bildschirm .....	36
„InfoLITHIUM“-Akku .....	12
JPEG .....	23, 33
Ladegerät .....	10
Laden .....	10

## M, N

Manuelles Fokussieren .....	25
Menü .....	51
MPEG .....	23, 32, 34
Netzadapter .....	12
Normales Laden .....	10

## P, Q

Photozelle .....	9
PICTURE EFFECT .....	28
PROGRAM AE .....	29
PROTECT .....	39
QUALITY .....	31

## R, S

REC MODE .....	33
Reinigen .....	58
Selbstausröser .....	9
Selbstdiagnose .....	62
SLIDE SHOW .....	37
Steuertaste .....	9
Störungsüberprüfungen .....	60

## V

VOICE .....	33
Volles Laden .....	10

## W, Z

Warnmeldungen .....	64
Wiedergabe	
Bewegte Bilder .....	19
Standbilder .....	18
Zoom .....	16

## Français

### Mode d'emploi

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement le mode d'emploi et de le conserver pour toute référence future.

Les instructions dans ce manuel couvrent les modèles MVC-FD83 et MVC-FD88.

Les illustrations représentent le MVC-FD88. Sinon, le nom du modèle est indiqué sur les illustrations. Toute différence de fonctionnement entre les deux modèles est indiquée clairement dans le texte, par exemple, "MVC-FD83 seulement".

Avant de lire ce manuel et d'utiliser l'appareil, vérifiez le numéro de votre modèle.

Tout au long de ce manuel, les touches et les réglages de l'appareil sont indiqués en majuscules.

Par exemple: Appuyez sur FLASH.

### AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ouvrir le coffret de cet appareil et ne confier son entretien qu'à une personne qualifiée.

### ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCES ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

### DEPOT DES BATTERIES AU LITHIUM-ION

### DEPOSEZ LES BATTERIES AU LITHIUM-ION AUX ENDROITS RECOMMANDES.

Vous pouvez rapporter les batteries au lithium-ion dans un centre de Service Sony ou dans un point de ramassage.

**Remarque:** Dans certains pays, il est interdit de jeter les batteries au lithium-ion avec les ordures ménagères ou dans les poubelles de bureau.

Pour connaître le centre de Service Sony le plus proche de chez vous, composez le 1-800-222-SONY (Etats-Unis uniquement).

Pour connaître le point de ramassage le plus proche de chez vous, composez le 416-499-SONY (Canada uniquement).

**Avertissement:** Ne pas utiliser des batteries au lithium-ion qui sont endommagées ou qui fuient.

### ATTENTION

Les champs électromagnétiques émettant certaines fréquences peuvent perturber l'image de l'appareil photo.

## **Veillez lire soigneusement avant d'utiliser votre appareil photo**

### **Essai d'enregistrement**

Avant d'enregistrer des événements importants, vous voudrez sans doute faire un essai pour être sûr d'utiliser l'appareil correctement.

### **Pas de dédommagement pour la perte du contenu d'un enregistrement**

Aucune compensation ne pourra être accordée si la lecture ou l'enregistrement est impossible en raison d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, d'une disquette, etc.

### **Précaution concernant l'entretien de l'appareil**

L'écran LCD est le produit d'une technologie pointue. Cependant, on peut constater la présence permanente de très petits points noirs et/ou lumineux (de couleur rouge, bleue ou verte) sur l'écran LCD. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication; ils n'affectent en aucun cas l'image enregistrée. Plus de 99,99% de ces points sont opérationnels.

Ne posez pas l'appareil avec l'écran LCD dirigé vers le soleil. L'intérieur de l'écran LCD pourrait être endommagé.

### **Remarques sur les droits d'auteur**

Les disquettes, émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres enregistrements peuvent être protégés par des droits d'auteur. La copie non autorisée de ces enregistrements peut être contraire aux stipulations des lois sur la propriété artistique.

# Table des matières

Informations préliminaires .....	6
Nomenclature .....	7
<b>Opérations de base</b>	
Préparatifs .....	10
1: Recharge de la batterie .....	10
2: Mise en place de la batterie .....	11
3: Réglage la date et de l'heure .....	13
Enregistrement et lecture d'images .....	15
1: Enregistrement d'images fixes .....	15
2: Enregistrement d'images animées .....	16
3: Lecture d'images fixes .....	18
4: Lecture d'images animées .....	19
Autonomie de la batterie/Nombre d'images pouvant être enregistrées et lues .....	21
Visualisation des images sur un ordinateur .....	23
Lecture de fichiers JPEG avec Microsoft Office .....	24
<b>Opérations avancées</b>	
Divers types d'enregistrement .....	25
Mise au point manuelle .....	25
Enregistrement d'images en macro .....	26
Réglage de la balance des blancs .....	27
Utilisation d'effets spéciaux .....	28
Utilisation de la fonction PROGRAM AE .....	29
Sélection de la qualité de l'image (QUALITY) .....	31
Sélection du format de l'image .....	32
Sélection du mode d'enregistrement (REC MODE) .....	33
Divers types de lecture .....	36
Lecture simultanée de plusieurs images (INDEX) .....	36
Lecture d'images dans un boucle continue	

– SLIDE SHOW .....	37
Prévention d'un effacement accidentel	
– PROTECT .....	39
Suppression d'images – DELETE .....	42
Copies d'images – COPY .....	44
Copie de toutes les informations d'une disquette	
– DISK COPY .....	46
Formatage d'une disquette – FORMAT .....	47
Inscription d'une marque d'impression sur une image	
.....	48
Utilisation des données d'images avec un autre appareil	
.....	50
Changement des réglages de mode .....	51
Réglage de chaque paramètre .....	52

## Informations complémentaires

Précautions .....	58
Guide de dépannage .....	60
Affichage d'autodiagnostic .....	62
Spécifications .....	63
Messages d'avertissement .....	64
Index .....	65

- 
- IBM PC/AT est une marque déposée de International Business Machines Corporation of the U.S.A.
  - MS-DOS et Windows sont des marques déposées sous licence de Microsoft Corporation, enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
  - Netscape Navigator est une marque de Netscape Communications Corporation.
  - Macintosh est une marque déposée sous licence de Apple Computer, Inc., enregistrée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
  - Tous les autres produits mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être des marques de fabrique ou des marques déposées de leurs fabricants respectifs.
- “TM” et “®” ne sont pas chaque fois mentionnés dans ce mode d'emploi.

# Informations préliminaires

Cet appareil photo numérique utilise une disquette comme support pour l'enregistrement des images.

Utilisez le type de disquette suivant:

- Taille: 3,5 pouces
- Type: 2HD
- Capacité: 1,44 Mo
- Format: MS-DOS (512 octets × 18 secteurs)

Si vous souhaitez utiliser une disquette 2HD de 3,5 pouces d'un autre format, formatez-la en utilisant l'appareil photo numérique ou un ordinateur.

## Ne pas heurter ni secouer l'appareil

Un dysfonctionnement, l'impossibilité d'enregistrer des images et d'utiliser une disquette ou la destruction, corruption ou perte de données d'images mémorisées peuvent résulter d'un choc de l'appareil.

## Ne pas mouiller l'appareil

Lorsque vous faites des prises de vue en extérieur sous la pluie ou dans des situations similaires, ne mouillez pas l'appareil.

En cas de condensation d'humidité, reportez-vous à la page 59 et suivez les instructions sur la façon d'éliminer l'humidité avant d'utiliser l'appareil.

## Ne forcez pas lorsque vous insérez la disquette

Insérez la disquette avec précaution dans l'appareil. Si vous forcez lorsque vous l'insérez, elle risque de ne plus pouvoir être retirée.

## Conseil pour la sauvegarde des données

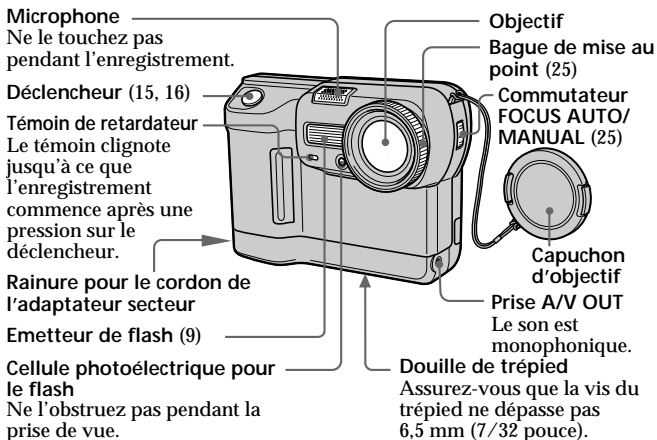
Pour éviter la perte éventuelle de données, copiez toujours (sauvegardez) vos données sur une disquette.

## Accessoires fournis

- |                               |                                     |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| Cordon d'alimentation (1 jeu) | Batterie rechargeable NP-F330 (1)   |
| Cordon de liaison AV (1)      | Capuchon d'objectif (1)             |
| Bandoulière (1)               | Cordon pour capuchon d'objectif (1) |
| Chargeur de batterie (1)      |                                     |

# Nomenclature

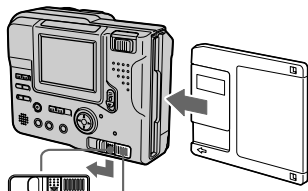
Voir les pages entre parenthèses ( ) pour plus de détails.



## Pour insérer une disquette

Insérez la disquette jusqu'au déclic.

Avant d'insérer la disquette, vérifiez si l'onglet de protection est sur la position d'enregistrement.



**Verrou EJECT**      **Levier DISK EJECT**

## Pour retirer la disquette

Tout en poussant le verrou EJECT vers le bas, faites glisser DISK EJECT dans le sens de la flèche.

## ⇒ Nomenclature

**Commutateur LCD  
BACK LIGHT**  
Réglez-le normalement sur  
ON.  
Réglez-le sur OFF pour  
économiser l'énergie de la  
batterie.

**Touche BRIGHT+/-**  
Sert à ajuster la  
luminosité de l'écran  
LCD.

**Commutateur  
PLAY/STILL/MOVIE**  
(15, 16, 18)

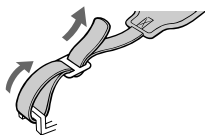
**Touche PICTURE  
EFFECT (28)**

**Touche PROGRAM AE (29)**

**Touche DISPLAY**  
Sert à afficher ou supprimer les  
indicateurs sur l'écran LCD.  
Les indicateurs ne s'éteignent pas  
dans les modes suivants:  
Exposition automatique, Effets spéciaux,  
Mise au point manuelle, Zoom,  
Verrouillage de l'exposition automatique,  
Retardateur, Flash, Réglage de  
l'exposition, Niveau de flash et Balance  
des blancs.

**Crochets de bandoulière**

**Fixation de la bandoulière**



**Ecran LCD**

**Interrupteur  
POWER**  
Poussez-le vers le  
bas pour mettre  
l'appareil sous ou  
hors tension.

**Témoin POWER**

**Témoin ACCESS  
(15, 18)**

**Levier DISK  
EJECT (6)**

**Couvercle du  
logement de la  
batterie/Touche  
PUSH (11)**

**Touche de  
commande**



Levier de zoom

### Cellule photoélectrique pour l'écran LCD

Quand l'ouverture est exposée au soleil, l'écran LCD devient plus lumineux.

### Touche VOLUME +/-

Sert à ajuster le volume du haut-parleur.



### Témoin FLASH/CHARGE

### Haut-parleur

### Touche FLASH

Le réglage usine est le flash automatique.

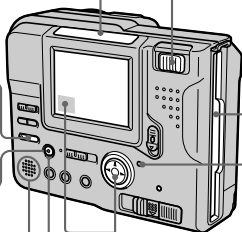
A chaque pression sur la touche, le mode de flash change ainsi:

- Auto (pas d'indication) →
- flash toujours activé  →
- flash désactivé  → Auto

Dans le mode Auto, le flash se désactive automatiquement si l'éclairage est suffisant.

Le sujet doit se trouver entre 0,5 m et 2,5 m (1 5/8 pied et 8 1/3 pieds) de l'objectif.


Si vous faites une prise de vue avec le flash et un convertisseur (non fourni), une éclipse peut se produire.



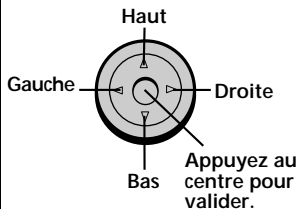
Logement de la disquette

Témoin POWER (16, 19)






### Retardateur

Sélectionnez SELFTIMER sur la barre de menu avec la touche de commande, puis appuyez sur . Le sujet sera enregistré 10 secondes après une pression sur le déclencheur.

Touche de commande



### Fonctions de la touche de commande

Vous pouvez exécuter diverses fonctions en appuyant sur le haut, le bas, la gauche ou la droite (, , , ) de la commande. Quand vous avez sélectionné une option du menu, sa couleur change du bleu au jaune. Pour valider votre sélection, appuyez au centre de la touche de commande (.

# Préparatifs

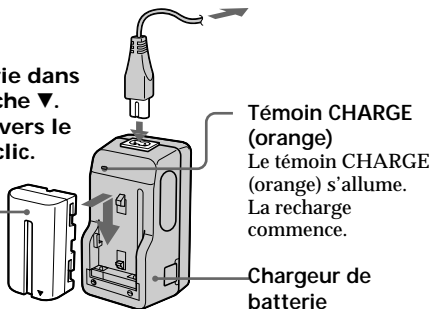
## 1 Recharge de la batterie

Pour charger la batterie, utilisez le chargeur de batterie. Cet appareil ne fonctionne qu'avec une batterie rechargeable "InfoLITHIUM" (modèle L).

"InfoLITHIUM" est une marque commerciale de Sony Corporation.

### 1 Raccordez le cordon d'alimentation à une prise murale.

### 2 Insérez la batterie dans le sens de la flèche ▼. Faites-la glisser vers le bas jusqu'au déclic.



### Pour enlever la batterie

Faites-la glisser vers le haut.

### Temps de recharge

Batterie	Recharge complète*	Recharge normale**
NP-F330 (fournie)	210 min.	150 min.
NP-F550	240 min.	180 min.

Temps approximatif en minutes pour charger une batterie déchargée avec le chargeur de batterie BC-V615/BC-V615A. (A basse température, le temps de recharge augmente.)

\* Recharge pendant une heure environ après l'extinction du témoin CHARGE.

\*\* Recharge jusqu'à l'extinction du témoin CHARGE.

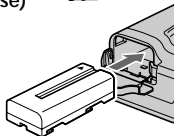
## 2 Mise en place de la batterie

1

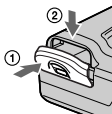


(base)

2



3



**Ouvrez le couvercle de la batterie.**

Faites glisser le couvercle de batterie dans le sens de la flèche tout en appuyant sur le bouton PUSH.

**Installez la batterie rechargeable.**

Insérez la batterie avec la flèche ▼ tournée vers le logement de batterie.

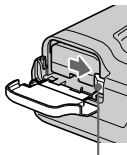
**Fermez le couvercle.**

Appuyez dessus jusqu'au déclic.

### Pour retirer la batterie

Ouvrez le couvercle de batterie. Tout en faisant glisser le levier de libération de la batterie vers la droite, retirez la batterie.

Veillez à ne pas faire tomber la batterie quand vous la retirez.



Levier de libération de la batterie

## ⇒ Préparatifs

### Indication du temps restant de la batterie

Le temps d'enregistrement et de lecture d'images restant est indiqué en minutes sur l'écran LCD\*. Mais cette indication risque de ne pas être très exacte selon les conditions d'utilisation et les circonstances.

\* Le temps affiché pendant l'enregistrement ou la lecture indique l'autonomie de la batterie lorsque l'appareil reste seulement allumé ou lorsque vous affichez simplement des images sans effectuer aucune opération.

### Fonction de mise hors tension automatique

Pendant l'enregistrement, si vous laissez l'appareil inactif pendant 3 minutes environ, il s'éteindra de lui-même pour éviter une usure de la batterie.


## Sources d'alimentation

Cet appareil peut être alimenté par les trois sources d'alimentation suivantes:

- Batterie InfoLITHIUM\* NP-F330 (fournie)/F550 (non fournie)
- Adaptateur secteur AC-VQ800 (non fourni)
- Adaptateur de courant continu DC-VQ800 (non fourni)

Si vous prévoyez de longues prises de vues, nous vous conseillons d'utiliser le courant secteur pour alimenter l'appareil par l'adaptateur secteur.

### \*Qu'est-ce qu'une batterie rechargeable "InfoLITHIUM"?

Une batterie "InfoLITHIUM" est une batterie au lithium-ion qui peut échanger avec un appareil compatible des données au sujet de la consommation d'énergie. Cet appareil est compatible avec les batteries rechargeables "InfoLITHIUM" (modèle L). Le ne fonctionne qu'avec les batteries rechargeables "InfoLITHIUM". Les batteries rechargeables "InfoLITHIUM" portent le logo .

"InfoLITHIUM" est une marque de fabrique de Sony Corporation.

## 3 Réglage la date et de l'heure

La première fois que vous utilisez l'appareil, réglez la date et l'heure.

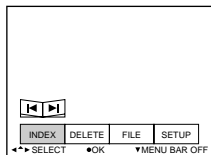
La date et l'heure sont nécessaires pour l'enregistrement dans le format MS-DOS. Si elles ne sont pas réglées, les dates et heures d'enregistrement ne seront pas exactes et l'écran CLOCK SET apparaîtra à l'étape ⑤ chaque fois que vous mettez l'appareil en mode STILL/MOVIE.

- 1 Poussez l'interrupteur POWER vers le bas pour mettre l'appareil sous tension.

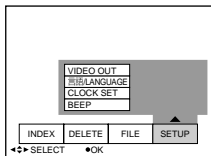
Le témoin POWER s'allume.

- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.

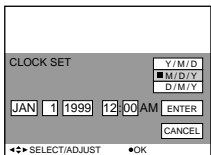
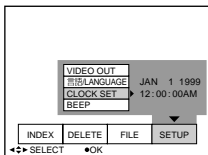
La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.



- 3 Sélectionnez "SETUP" avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.



- 4 Sélectionnez "CLOCK SET" sur la barre de menu, puis appuyez sur ●.



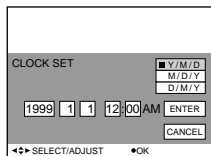
## ⇒ Préparatifs

- 5** Sélectionnez l'affichage de la date souhaité avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Y/M/D (année/mois/jour)

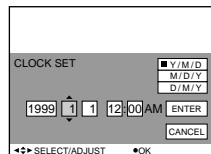
M/D/Y (mois/jour/année)

D/M/Y (jour/mois/année)

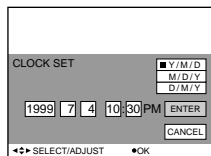


- 6** Sélectionnez la date et l'heure avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le paramètre à régler est indiqué par ▲/▼. Sélectionnez les chiffres en appuyant sur le haut ou le bas de la touche de commande, puis appuyez sur la touche pour valider les chiffres. Lorsque les chiffres ont été validés, ▲/▼ va sur le paramètre suivant. Si vous avez sélectionné "D/M/Y", réglez l'heure pour le système de 24 heures.



- 7** Sélectionnez "ENTER" avec la touche de commande, puis appuyez sur ● au moment souhaité pour mettre l'horloge en marche.



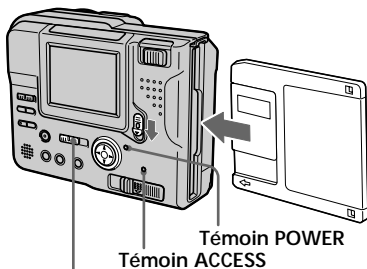
## Pour annuler le réglage de la date et de l'heure

Sélectionnez "CANCEL" avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

# Enregistrement et lecture d'images

## 1 Enregistrement d'images fixes

Pour enregistrer des images, poussez l'interrupteur POWER vers le bas pour mettre l'appareil sous tension (le témoin POWER s'allume) et insérez une disquette jusqu'au déclic.



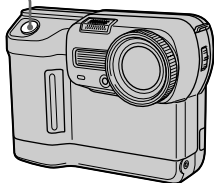
**1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur STILL.**

**2 Appuyez à demi sur le déclencheur.**

L'indicateur de verrouillage d'exposition automatique ● (vert) clignote. Quand l'exposition automatique (AE), la balance automatique des blancs (AWB) et la mise au point automatique (AF) sont fixés l'indicateur de verrouillage AE cesse de clignoter.

**3 Appuyez à fond sur le déclencheur.**

L'image est enregistrée sur la disquette.



### Nombre d'images pouvant être enregistrées sur une disquette

Environ 8 à 12 images (FD83)/6 – 10 images (FD88) peuvent être enregistrées lorsque les réglages par défaut sont utilisés (p. 34).

### Remarque

Quand une image est enregistrée sur une disquette, le témoin ACCESS clignote.

Quand le témoin ACCESS clignote, ne secouez et ne cognez pas l'appareil. Ne le mettez pas non plus hors tension et n'enlevez pas la batterie rechargeable ni la disquette, car toutes ces manipulations peuvent détruire les données d'images et rendre la disquette inutilisable.

## 2 Enregistrement d'images animées



1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE.

2 Appuyez sur le déclencheur et maintenez un moment la pression.

L'image et le son sont enregistrés pendant le temps sélectionné dans le menu de fichier : 5 secondes, 10 secondes et 15 secondes.

**Maintenez le déclencheur enfoncé complètement.**

L'image et le son sont enregistrés jusqu'à ce que le déclencheur soit relâché.

Maximum 60 secondes à l'enregistrement en format  $160 \times 112$    
15 secondes à l'enregistrement en format  $320 \times 240$  

### Utilisation du zoom

Bougez un peu le levier de zoom pour un zooming lent et bougez-le plus vite pour un zooming rapide.

Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous n'utilisez pas trop souvent le zoom.

Côté "T" : téléobjectif (le sujet se rapproche)

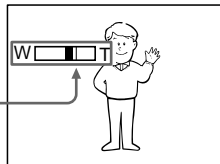
Côté "W" : grand angle (le sujet s'éloigne)

Si vous ne pouvez pas obtenir une image nette, bougez le levier de zoom vers le côté de "W" jusqu'à ce que l'image soit nette. Vous pouvez photographier un sujet jusqu'à 25 cm environ FD83/90 cm (FD88) de la surface de l'objectif dans la position téléobjectif ou environ 25 cm en position grand angle. Le zoom numérique commence à fonctionner au-delà d'un grossissement supérieur à 3x (FD83)/8x (FD88).

La qualité de l'image se dégrade lorsque vous atteignez le côté "T". Désactivez le zoom numérique en réglant DIGITAL ZOOM sur OFF dans le menu, sinon il s'embranchera sans que vous ne vous en aperceviez (p. 53).

Le zoom numérique ne fonctionne pas pour l'enregistrement d'images animées.

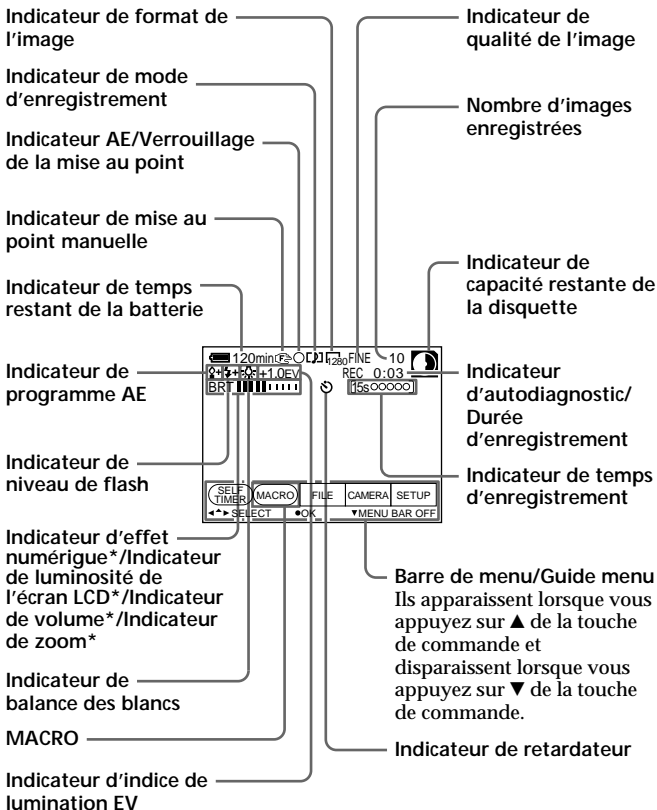
Le côté à la droite de la barre indique la zone du zoom numérique.





## Indicateurs apparaissant pendant l'enregistrement

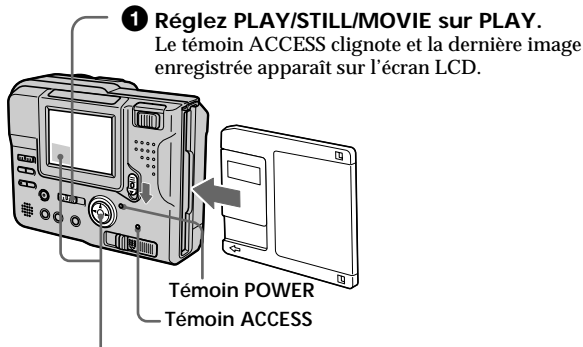
Les indicateurs qui apparaissent sur l'écran LCD ne sont pas enregistrés.



\* Apparaît seulement pendant l'enregistrement

### 3 Lecture d'images fixes

Pour regarder les images enregistrées sur l'écran LCD, poussez POWER vers le bas pour mettre l'appareil sous tension (le témoin POWER s'allume) et insérez une disquette jusqu'au déclic.



**2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.

**3 Sélectionnez l'image enregistrée avec la touche de commande.**

Sélectionnez la touche sur l'écran LCD avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

◀ : Pour afficher l'image précédente.

▶ : Pour afficher l'image suivante.

**INDEX** : Pour afficher 6 images à la fois (Ecran INDEX).

Vous pouvez sélectionner l'image avec ◀/▶ de la touche de commande si la barre de menu est désactivée.

## 4 Lecture d'images animées

### 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.

La dernière image enregistrée apparaît sur l'écran LCD.  
L'image enregistrée dans le mode MOVIE apparaît plus petite d'un format par rapport aux images de format normal.

### 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menu sur l'écran LCD.

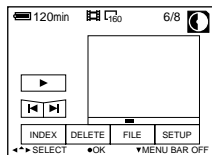
### 3 Sélectionnez l'image animée enregistrée avec la touche de commande.

Sélectionnez les boutons de recherche rapide avant/arrière sur l'écran LCD avec la touche de commande, puis appuyez sur ● :

◀ : pour afficher l'image précédente.

▶ : pour afficher l'image suivante.

**INDEX** : pour afficher six images enregistrées à la fois (Ecran INDEX).



Sélectionnez l'image avec ◀/▶ de la touche de commande et appuyez sur ● pour reproduire les images animées et le son si la barre de menu est désactivée.

### 4 Sélectionnez le bouton B (lecture) sur l'écran avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Les images animées et le son sont reproduits.

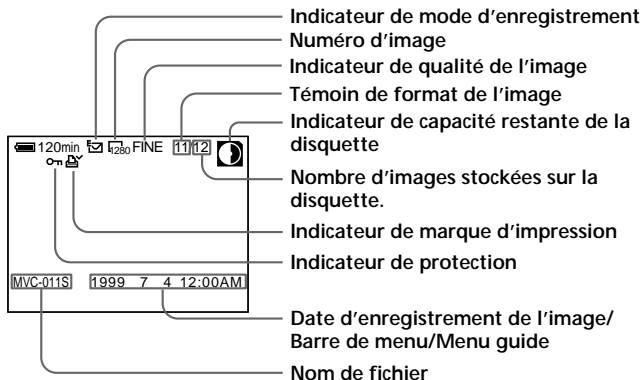
#### Remarque

- Il se peut que les images enregistrées avec cet appareil photo ne soient pas reproduites correctement par le MVC-FD5/FD7/FD51/FD71/FD73/FD81/FD91/FDR1/FDR3.
- Les images dont le format est supérieur au format 1600 × 1200 ne peuvent pas être reproduites sur cet appareil.

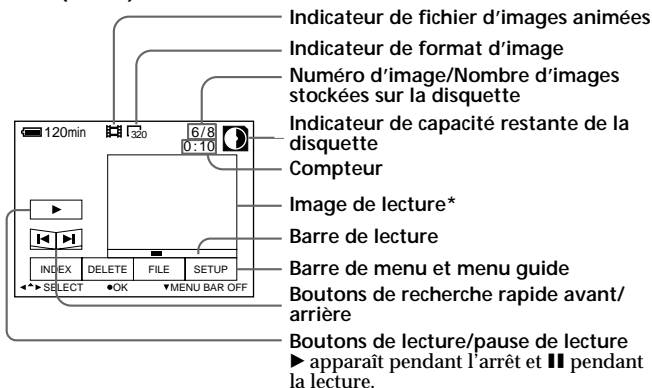
## ⇒ Enregistrement et lecture d'images

### Indicateurs apparaissant pendant la lecture

#### Pendant la lecture d'images fixes (STILL)



#### Pendant la lecture d'images animées (MOVIE)/images fixes avec sons (VOICE)



\* A la lecture d'un fichier VOICE, l'image de lecture remplit tout l'écran.

## Autonomie de la batterie/Nombre d'images pouvant être enregistrées et lues

### Mode STILL

Batterie		Autonomie de la batterie (min.)	Nombre d'images (enregistrement/lecture)
NP-F330 (fournie)	Enregistrement continu*	55 (50)	550 (500)
	Lecture continue**	65 (60)	1700 (1500)
NP-F550	Enregistrement continu*	120 (110)	1200 (1050)
	Lecture continue**	140 (130)	3600 (3200)

Indication approximative de l'autonomie de la batterie et du nombre d'images pouvant être enregistrées/reproduites à une température de 25°C (77°F), de format 640 × 480 avec l'enregistrement NORMAL et le mode de qualité STANDARD. Les nombres entre parenthèses indiquent le temps quand une batterie normalement rechargée est utilisée. Si vous enregistrez des images de format 640 × 480 ou utilisez le flash, le nombre d'images que vous pourrez enregistrer sera réduit d'environ 20%.

\* Enregistrement toutes les 5 secondes.

\*\* Lecture d'une seule image toutes les 2 secondes.

## ⇒ Enregistrement et lecture d'images

### Mode MOVIE

Batterie		Autonomie de la batterie (min.)	Nombre d'images* (enregistrement)
NP-F330 (fournie)	Enregistrement continu	75 (65)	55 (45)
NP-F550	Enregistrement continu	160 (140)	120 (100)

Temps approximatif en minutes pour l'enregistrement d'images de format  $160 \times 112$ , à une température de  $25^{\circ}\text{C}$  ( $77^{\circ}\text{F}$ ). Les nombres entre parenthèses indiquent la durée à l'emploi d'une batterie normalement chargée.



- L'autonomie de la batterie et le nombre d'images seront inférieurs si l'appareil est utilisé par temps froid ou en cas de mise sous/hors tension et de réglage de zoom répétés.
- La capacité d'une disquette est limitée. Les nombres ci-dessus sont donnés à titre d'exemple, lors de l'enregistrement ou de la lecture continu avec changement de disquettes.

\* Pour REC 5 sec.

## Visualisation des images sur un ordinateur

Avec cet appareil, les données d'images fixes sont compressées au format JPEG, tandis que les données d'images animées sont compressées au format MPEG-1. Ces données peuvent être visualisées sur un ordinateur personnel s'il contient un logiciel de visualisation JPEG et MPEG, tel que Internet Explorer 4.0 de Microsoft. Pour de plus amples informations sur l'utilisation du logiciel de visualisation, reportez-vous au mode d'emploi de votre ordinateur.

Exemple: Ordinateur personnel avec Windows 95/98 installé

- 1 Mettez l'ordinateur en marche et insérez la disquette dans le lecteur de disquette de l'ordinateur.**
- 2 Ouvrez "  Poste de travail " et cliquez deux fois sur "  Disquette 3 1/2 ".**
- 3 Cliquez deux fois sur le fichier de données souhaité.**

### Système d'exploitation et applications recommandés

#### Systeme

Windows 3.1, Windows 95/98 ou une version plus récente, Windows NT 3.51 ou une version plus récente, etc.

#### Applications

Internet Explorer 4.0 de Microsoft, Netscape Navigator, etc.

Si un logiciel de navigation, comme Internet Explorer de Microsoft, est installé sur votre ordinateur personnel, cliquez deux fois sur "MAVICA.HTM" dans la disquette enregistrée avec cet appareil afin d'afficher la liste d'images.

## ⇒ Enregistrement et lecture d'images


### Remarques

---

- Pour reproduire un fichier MPEG, installez Active Movie Player (Direct Show).
- Pour la lecture d'un fichier enregistré en mode MOVIE ou VOICE, copiez d'abord ce dernier sur le disque dur de l'ordinateur. Si vous reproduisez ce fichier à partir d'une disquette, l'image et le son risquent d'être interrompus.
- Il n'est pas possible de reproduire un fichier MPEG avec Windows 3.1.
- Pour un Macintosh, vous pouvez utiliser la disquette enregistrée avec cet appareil et PC Exchange avec le système d'exploitation Mac 7.5 ou une version plus récente. Un logiciel de visualisation Macintosh est nécessaire pour afficher les images. Pour lire un fichier MPEG, installez Quick Time 3.0.

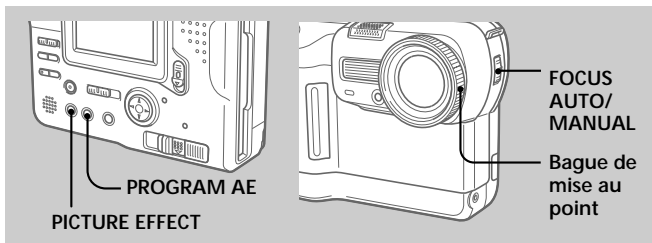
## Lecture de fichiers JPEG avec Microsoft Office

Exemple : Utilisation de Excel

- 1** Sélectionnez "Insert" sur le menu principal.
- 2** Pointez sur "Picture" pour afficher le menu déroulant.
- 3** Sélectionnez "From File" pour afficher la boîte de dialogue du gestionnaire de fichiers.
- 4** Sélectionnez "  3.4 inch FD (A:)".
- 5** Sélectionnez le fichier que vous voulez insérer.
- 6** Sélectionnez "Insert" pour insérer le fichier sélectionné.




# Divers types d'enregistrement





## Mise au point manuelle


### 1 Réglez FOCUS AUTO/MANUAL sur MANUAL.

 apparaît sur l'écran LCD.

### 2 Tournez la bague de mise au point pour obtenir une image nette.

 change de la façon suivante:

 : pour la prise de vue d'un sujet éloigné

 : lorsque le sujet est trop près pour faire la mise au point manuellement

Pour revenir à l'autofocus, réglez FOCUS AUTO/MANUAL sur AUTO.

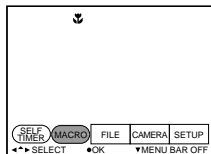
### Remarque

Il est conseillé d'utiliser la mise au point manuelle pour la prise de vue dans des lieux assez sombres, ou de régler PROGRAM AE sur le mode de mise au point panoramique.

## Enregistrement d'images en macro

Sélectionnez **MACRO** sur la barre de menu avec la touche de commande et appuyez sur ●.

☛ apparaît sur l'écran LCD.



Vous pouvez filmer un sujet à 1 cm (FD83)/4 cm (FD88) environ de la surface de l'objectif dans la position grand-angle.

### Pour annuler le mode macro

Sélectionnez une nouvelle fois **MACRO** sur la barre de menu avec la touche de commande puis appuyez sur ●.

☛ disparaît.

### Nota

Vous ne pouvez pas enregistrer des images en macro avec les modes d'exposition automatique suivants (☛ apparaît sur l'écran LCD):

- Mode Crépuscule et lune
- Mode Paysage
- Mode de mise au point panoramique

## Réglage de la balance des blancs

Le réglage de la balance des blancs permet d'obtenir des sujets vraiment blancs et de couleurs plus naturelles. Normalement, la balance des blancs se règle automatiquement.

- 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur STILL ou MOVIE, puis appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.
- 2 Sélectionnez CAMERA avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 3 Sélectionnez WHITE BALANCE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 4 Sélectionnez la balance des blancs, puis appuyez sur ●.**  
**AUTO:**  
Réglage automatique de la balance des blancs  
  
**IN DOOR (☀️) :**
  - sous un éclairage changeant, comme lors d'une fête
  - prise de vue dans une pièce éclairée par la lumière d'un téléviseur
  - sujet éclairé par des lampes aux vapeurs de sodium ou de mercure  
**OUT DOOR (🌅) :**
  - prise de vue la nuit, avec enseignes lumineuses et feux d'artifices
  - prise de vue au coucher ou lever du soleil
  - prise de vue sous une lumière fluorescente  
**HOLD:**  
Enregistrement d'un sujet ou arrière-plan monochrome.
- 5 Appuyez sur ▼ de la touche de commande.**  
Le menu d'enregistrement disparaît.

## Utilisation d'effets spéciaux

**Appuyez plusieurs fois de suite sur PICTURE EFFECT pour sélectionner le mode souhaité.**

**NEG. ART:** Les couleurs et la luminosité de l'image sont en négatif.

**SEPIA:** L'image apparaît en couleur sépia.

**B&W:** L'image est monochrome (en blanc et noir).

**SOLARIZE:** L'intensité de la lumière est plus claire et l'image ressemble à une illustration.

### **Pour annuler l'effet spécial**

Appuyez plusieurs fois de suite sur PICTURE EFFECT jusqu'à ce que l'indicateur sur l'écran LCD s'éteigne. Lorsque vous éteignez l'appareil ou réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY, l'effet est automatiquement annulé.

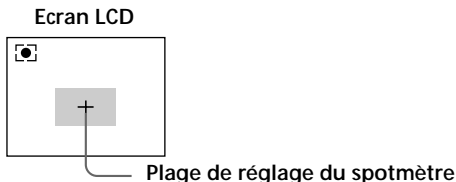
## Utilisation de la fonction PROGRAM AE

Vous pouvez sélectionner un des six programmes d'exposition automatique (PROGRAM AE) selon la situation, en vous référant aux points suivants.

### Appuyez plusieurs fois de suite sur PROGRAM AE pour sélectionner le mode PROGRAM AE souhaité.

#### Mode Spotmètre

Enregistrement de sujets à contre-jour ou contraste important entre le sujet et l'arrière-plan. Utilisez ce mode pour prendre une photo avec l'exposition adéquate juste pour le point sur lequel vous faites la mise au point.



#### Mode Eclairage faible 1

Pour rendre des sujets plus lumineux sous un éclairage insuffisant.

#### Mode Eclairage faible 2

Enregistrement plus lumineux d'une image sombre, ou enregistrement plus vivant de sujets en mouvement.

#### Mode Crépuscule et Nuit

Enregistrement de sujets dans les lieux sombres, comme un coucher de soleil, des feux d'artifices, des enseignes lumineuses et pour les prises de vues nocturnes.

#### Mode Paysage

Enregistrement de sujets lointains, comme des montagnes, ou d'une sujet derrière un obstacle, comme une fenêtre ou un écran.

#### Mode de mise au point panoramique

Pour changer rapidement de sujets (passer d'un sujet rapproché à un sujet éloigné, par exemple), ou pour l'enregistrement avec flash dans un lieu sombre où il est difficile de faire la mise au point.


## ⇒ Divers types d'enregistrement

### **Pour annuler la fonction PROGRAM AE**

Appuyez plusieurs fois de suite sur PROGRAM AE jusqu'à ce que l'indicateur disparaisse de l'écran LCD.

### **Remarques sur la mise au point**

---

- Vous ne pouvez pas faire la mise au point sur des sujets éloignés dans les modes Crépuscule et Nuit et Paysage.
- Dans le mode de mise au point panoramique, la position du zoom et la mise au point sont fixes.
- Lorsque vous enregistrez dans le mode Faible éclairage 1/Faible éclairage 2, nous vous conseillons d'utiliser un pied photographique pour compenser les bougés de l'appareil.
- Sélectionnez le mode de flash toujours activé  lorsque vous utilisez le flash dans les modes suivants:  
Faible éclairage 1, Faible éclairage 2, Crépuscule et Nuit ou Prise de vue panoramique.
- Lorsque vous enregistrez dans le mode Eclairage faible 1 ou 2, l'image peut être momentanément grossière juste avant que l'appareil fasse la mise au point sur un sujet dans le mode automatique. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement de l'appareil.

## Sélection de la qualité de l'image (QUALITY)

Vous avez le choix entre deux modes de qualité d'image. Le nombre d'images pouvant être enregistrées sera différent selon le mode de qualité sélectionné.

**1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur STILL, puis appuyez sur ▲ de la touche de commande.**

La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.

**2 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

Le menu FILE apparaît à l'écran.

**3 Sélectionnez QUALITY avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

FINE : Utilisez ce mode lorsque la qualité de l'image est importante.

STANDARD : Utilisez ce mode pour les images ordinaires.

**4 Sélectionnez la qualité de l'image avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

**5 Appuyez de façon répétée sur ▼ de la touche de commande.**

La barre de menu disparaît de l'écran.

## Sélection du format de l'image

Vous avez le choix entre divers formats d'images selon le but visé.

**1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur MOVIE ou STILL, puis appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.

**2 Sélectionnez FILE sur la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran.

**3 Sélectionnez IMAGE SIZE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

### Paramètres dans le mode STILL

1280 × 960 : Enregistrement d'un fichier JPEG de 1280 × 960  
(FD88 seulement)

1216 × 912 : Enregistrement d'un fichier JPEG de 1216 × 912  
(FD83 seulement)

1024 × 768 : Enregistrement d'un fichier JPEG de 1024 × 768  
640 × 480 : Enregistrement d'un fichier JPEG de 640 × 480

### Paramètres dans le mode MOVIE

320 × 240 : Enregistrement d'un fichier MPEG de 320 × 240  
160 × 112 : Enregistrement d'un fichier MPEG de 160 × 112

**4 Sélectionnez le format d'image souhaité avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

**5 Appuyez de façon répétée sur ▼ de la touche de commande.**  
La barre de menu disparaît de l'écran.



## Sélection du mode d'enregistrement (REC MODE)

Vous pouvez enregistrer des images fixes avec le son ou une image fixe qui pourra être envoyée par e-mail.

### **1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur STILL, puis appuyez sur ▲ de la touche de commande.**

La barre de menu apparaît à l'écran LCD.

### **2 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

Le menu FILE apparaît à l'écran.

### **3 Sélectionnez REC MODE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

VOICE : Enregistrement d'une image et du son en plus d'un fichier JPEG.

E-MAIL : Enregistre un fichier JPEG 320 × 240 en plus du format d'image sélectionné. Les fichiers e-mail sont adaptés à la transmission e-mail parce qu'ils contiennent des données compressées.

NORMAL : Enregistrement d'un fichier JPEG dans le format d'image sélectionné.

### **4 Sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

### **5 Appuyez de façon répétée sur ▼ de la touche de commande.**

La barre de menu disparaît de l'écran.

## ⇒ Divers types d'enregistrement

Mode d'enregistrement	Format d'image	Fichier enregistré	Nom de fichier* (ex.)	Nombre d'images pouvant être enregistrées sur une disquette		
				MVC-	STANDARD	FINE
NORMAL	**1280	JPEG (1280 × 960)	001F.JPG			
	× 960	Pour écran INDEX	001F.411			6 - 10    4 - 6
	***1216	JPEG (1216 × 912)	001F.JPG			
	× 912	Pour écran INDEX	001F.411			8 - 12    5 - 8
	1024	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG			
× 768	Pour écran INDEX	001F.411			10 - 16    6 - 8	
	640	JPEG (640 × 480)	001F.JPG			
	× 480	Pour écran INDEX	001F.411			25 - 40    15 - 20
E-MAIL	**1280	JPEG (1280 × 960)	001F.JPG			
	× 960	JPEG (320 × 240) Pour écran INDEX	001E.JPG 001F.411			5 - 10    3 - 6
	***1216	JPEG (1216 × 912)	001F.JPG			
	× 912	JPEG (320 × 240) Pour écran INDEX	001E.JPG 001F.411			7 - 12    4 - 8
	1024	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG			
× 768	JPEG (320 × 240) Pour écran INDEX	001E.JPG 001F.411			9 - 14    5 - 7	
	640	JPEG (640 × 480)	001F.JPG			
	× 480	JPEG (320 × 240) Pour écran INDEX	001E.JPG 001F.411			20 - 35    12 - 15
VOICE		JPEG (1280 × 960)	001F.JPG			
	**1280	Son MPEG avec image fixe	001A.MPG			
	× 960	(320 × 240) Pour écran INDEX	001F.411			3 - 6    2 - 5
		JPEG (1216 × 912)	001F.JPG			
***1216	Son MPEG avec image fixe	001A.MPG				
	× 912	(320 × 240) Pour écran INDEX	001F.411			4 - 7    3 - 6

	JPEG (1024 × 768)	001F.JPG		
1024	Son MPEG avec			
×	image fixe	001A.MPG	4 – 9	3 – 6
768	(320 × 240)			
	Pour écran INDEX	001F.411		
	JPEG (640 × 480)	001F.JPG		
640	Son MPEG audio			
×	image fixe	001A.MPG	5 – 14	4 – 10
480	(320 × 240)			
	Pour écran INDEX	001F.411		

\* Si vous enregistrez des images en mode de qualité STANDARD, la dernière lettre du nom de fichier sera "S". (Exemple: MVC-001S.JPG)

\*\* MVC-FD88 seulement

\*\*\* MVC-FD83 seulement (Images à méga pixels interpolées)

## Remarques

- Les données de fichier pour l'écran INDEX ne sont disponibles que sur l'appareil.
- Si vous essayez d'enregistrer 55 images ou plus, DISK FULL apparaîtra sur l'écran LCD et vous ne pourrez pas enregistrer l'image même si l'indicateur de capacité restante de la disquette n'est pas vide.
- Les fichiers E-MAIL de format 320 × 240 sont stockés dans un autre dossier. Le taux de compression est normalisé et ne dépend pas du réglage de qualité de l'image.
- Lorsque l'indicateur de capacité restante de la disquette clignote, les données de son et d'image ne peuvent pas être enregistrées.

# Divers types de lecture

## Lecture simultanée de plusieurs images (INDEX)






Vous pouvez afficher six images enregistrées à la fois. Parmi ces six images, vous pourrez en sélectionner une pour l'agrandir de manière à remplir tout l'écran. Cette fonction est pratique pour rechercher rapidement une image parmi toutes les images que vous avez enregistrées.

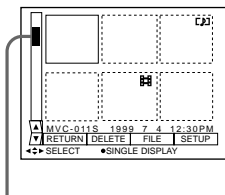
### 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY, puis appuyez sur ▲ de la touche de commande.

La barre de menu apparaît à l'écran LCD.

### 2 Sélectionnez INDEX avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Six images sont affichées à la fois (Mode INDEX).

-  : Fichier d'image animée
-  : Fichier d'image avec son
-  : Fichier du mode e-mail
-  : Marque d'impression
-  : Marque de protection



Indication de la position de l'image dont le numéro est affiché.

### Pour afficher six autres images

Sélectionnez ▲/▼ au bas de l'écran avec ◀ de la touche de commande, puis appuyez sur ▲/▼ de la touche de commande.

---

▲ Affichage des six images précédentes

---

▼ Affichage des six images suivantes

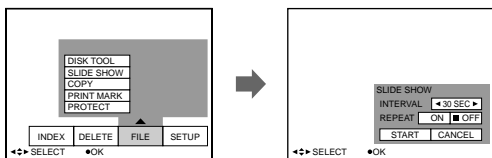
---

### Pour revenir à l'écran de lecture normale (Image unique)

Sélectionnez l'image souhaitée avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

## Lecture d'images dans un boucle continue – SLIDE SHOW

- 1 Appuyez sur ▲ de la touche de commande pour afficher la barre de menu.
- 2 Sélectionnez "FILE" avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.
- 3 Sélectionnez "SLIDE SHOW" avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.



- 4 Définissez chaque paramètre avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

INTERVAL : 3 secondes, 5 secondes, 10 secondes, 30 secondes, 1 minute.

REPEAT ON : Lecture répétée jusqu'à ce que "CANCEL" soit sélectionné (20 minutes au maximum).

OFF : Le diaporama s'arrête lorsque toutes les images ont été lues.

- 5 Sélectionnez "START" avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le diaporama commence.

Pour éteindre tous les indicateurs sur l'écran LCD, appuyez sur ▼ de la touche de commande ou sur DISPLAY.

## ⇒ Divers types de lecture

### **Pour annuler le diaporama.**

Sélectionnez CANCEL avec la touche de commande à l'étape 5, puis appuyez sur ●.

### **Opérations pendant le diaporama**

Pause: Sélectionnez || avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Commencement: Sélectionnez ► avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Affichage de l'image précédente ou suivante : Appuyez sur ◀ ou ▶ sur l'écran LCD ou le panneau de commande.

## Prévention d'un effacement accidentel – PROTECT

Pour éviter d'effacer des images, vous pouvez protéger toutes les images ou seulement certaines images.

Mode d'image unique

- 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY, puis affichez l'image qui doit être protégée.**
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît à l'écran LCD.
- 3 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran.
- 4 Sélectionnez PROTECT avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 5 Sélectionnez ON avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
L'image affichée est protégée.
- 6 Appuyez de façon répétée sur ▼ de la touche de commande.**  
↵ apparaît sur l'image protégée.  
La barre de menu disparaît de l'écran.

## ⇒ Divers types de lecture

### Pour supprimer la protection

Sélectionnez OFF avec la touche de commande à l'étape 5, puis appuyez sur ●.

### Mode INDEX

#### 1 Affichez l'écran INDEX.

#### 2 Sélectionnez PROTECT sur le menu FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

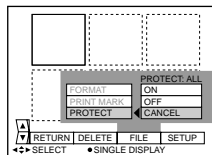
Le menu FILE apparaît à l'écran LCD.

#### 3 Sélectionnez ALL pour protéger (ou supprimer la protection) de toutes les images, ou sélectionnez SELECT pour protéger (ou supprimer la protection) des images sélectionnées avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

<Lorsque ALL est sélectionné>

#### Pour protéger toutes les images

Sélectionnez ON avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

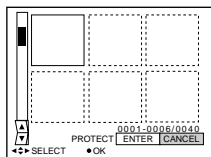


#### Pour supprimer la protection de toutes les images

Sélectionnez OFF avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.




<Lorsque SELECT est sélectionné>




Pour protéger des images

- 1 Sélectionnez l'image qui doit être protégée avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le symbole  (vert) apparaît sur l'image sélectionnée.

- 2 Après avoir sélectionné toutes les images à protéger, sélectionnez ENTER avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le symbole  vert devient blanc.

Pour supprimer la protection

Sélectionnez l'image qui n'a plus besoin d'être protégée à l'étape 1. Sélectionnez ensuite ENTER avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

## Suppression d'images – DELETE

Vous pouvez supprimer toutes les images ou les images sélectionnées seulement dont vous n'avez plus besoin.

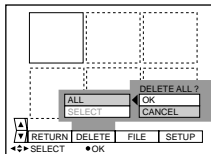
Mode d'image unique

- 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.**
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît à l'écran LCD.
- 3 Sélectionnez DELETE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 4 Sélectionnez ON avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
L'image affichée est supprimée.

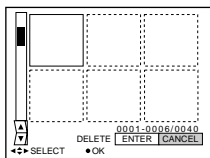
Mode INDEX

- 1 Affichez l'écran INDEX**
- 2 Sélectionnez DELETE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 3 Sélectionnez ALL pour supprimer toutes les images ou SELECT pour supprimer les images sélectionnées seulement avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**


<Lorsque ALL est sélectionné>  
Sélectionnez OK avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.



< Lorsque SELECT est sélectionné>



**1** Sélectionnez l'image à supprimer avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le symbole  (vert) apparaît sur l'image sélectionnée.

**2** Après avoir sélectionné toutes les images à supprimer, sélectionnez ENTER avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Les images sélectionnées sont supprimées.

### Pour annuler la suppression

Sélectionnez CANCEL avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

### Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer des images protégées même si vous sélectionnez ALL dans le menu DELETE.
- Vous ne pouvez pas sélectionner des images protégées lorsque vous sélectionnez SELECT dans le menu DELETE.

## Copies d'images – COPY

Mode d'image unique

- 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY.**
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.
- 3 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran LCD.
- 4 Sélectionnez COPY avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 5 Sélectionnez OK avec la touche de commande, puis appuyez sur ●. "FILE ACCESS" apparaît et "CHANGE FLOPPY DISK" s'affiche.**
- 6 Ejectez la disquette.**  
"INSERT FLOPPY DISK" s'affiche.
- 7 Insérez une autre disquette jusqu'à ce que vous entendiez un clic.**  
"RECORDING" s'affiche.
- 8 Lorsque la copie est terminée, le message "COMPLETE" s'affiche.**  
Pour copier des images sur une autre disquette, sélectionnez "CONTINUE" avec la touche de commande et répétez les opérations des étapes 6 à 8 ci-dessus.  
Pour arrêter la copie, sélectionnez EXIT avec la touche de commande.

## Mode INDEX

### **1** Affichez l'écran INDEX

### **2** Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Le menu FILE apparaît à l'écran.

### **3** Sélectionnez COPY avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

### **4** Sélectionnez ALL ou SELECT.

### **5** Sélectionnez OK si vous voulez sélectionner ALL à l'étape 4. Sinon, sélectionnez l'image que vous voulez copier avec la touche de commande, puis appuyez sur ● pour afficher ✓ sur l'image. Répétez les mêmes opérations jusqu'à ce que vous ayez sélectionné toutes les images à copier, puis sélectionnez ENTER avec la touche de commande.

"FILE ACCESS" apparaît et "CHANGE FLOPPY DISK" s'affiche.

### **6** Ejectez la disquette.

"INSERT FLOPPY DISK" s'affiche.

### **7** Insérez une autre disquette jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

"RECORDING" s'affiche.

### **8** Lorsque la copie est terminée, le message "COMPLETE" s'affiche.

Pour copier des images sur une autre disquette, sélectionnez "CONTINUE" avec la touche de commande et répétez les opérations des étapes 6 à 8 ci-dessus.

Pour arrêter la copie, sélectionnez EXIT avec la touche de commande.

## Remarques

- Vous ne pouvez pas supprimer des images protégées même si vous sélectionnez ALL dans le menu DELETÉ.
- Vous ne pouvez pas sélectionner des images protégées lorsque vous sélectionnez SELECT dans le menu DELETE.

## Copie de toutes les informations d'une disquette – DISK COPY

Vous pouvez enregistrer sur une disquette non seulement les images filmées avec l'appareil mais aussi divers fichiers créés sur ordinateur avec d'autres logiciels.

### **1 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**

La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.

### **2 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

Le menu FILE apparaît à l'écran LCD.

### **3 Sélectionnez DISK COPY, puis OK.**

"FILE ACCESS" s'affiche.

### **4 Lorsque "CHANGE FLOPPY DISK" s'affiche, éjectez la disquette.**

### **5 Lorsque "INSERT FLOPPY DISK" s'affiche, insérez une autre disquette.**

"RECORDING" s'affiche.

### **6 Lorsque la copie est terminée, le message "COMPLETE" s'affiche.**

Pour copier toutes les images sur une autre disquette, sélectionnez "CONTINUE" avec la touche de commande et répétez les opérations des étapes 2 à 4 ci-dessus .

Pour arrêter la copie, sélectionnez EXIT avec la touche de commande.

### **Remarques**

- Tandis que, lors d'une copie, toutes les informations sauvegardées sur la disquette réceptrice – y compris les données d'images protégées – sont effacées et remplacées par les nouvelles. Par conséquent, vérifiez bien le contenu de la disquette avec d'effectuer une copie.
- Pour interrompre la copie sur une disquette, changez de mode PLAY/STILL/MOVIE ou éteignez l'appareil.
- Utilisez une disquette formatée pour effectuer une copie de disquette (DISK COPY).

## Formatage d'une disquette – FORMAT

- 1. Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît à l'écran LCD.
- 2. Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE s'affiche.
- 3. Sélectionnez FORMAT dans DISK TOOL avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 4. Sélectionnez OK avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

### Pour annuler le formatage

Sélectionnez CANCEL avec la touche de commande à l'étape 4, puis appuyez sur ●.

### Nota

- Lorsque vous formatez une disquette, toutes les données enregistrées sur cette disquette sont supprimées. Vérifiez le contenu de la disquette avant de la formater. Même les images protégées seront supprimées par le formatage.
- Assurez-vous que la batterie rechargeable est suffisamment chargée avant de formater la disquette. Le formatage dure 30 secondes environ.

## Inscription d'une marque d'impression sur une image

Vous pouvez inscrire des marques d'impression sur certaines images pour apécifier les images fixes à imprimer. Cette fonction permet de contrôler rapidement les images qui doivent être imprimées.

L'appareil est conforme à la norme DPOF (Digital Print Order Format) utilisé pour la spécification des images fixes à imprimer.

### Mode d'image unique

- 1 Réglez PLAY/STILL/MOVIE sur PLAY et affichez l'image sur laquelle vous voulez inscrire une marque d'impression.**
- 2 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.**  
La barre de menu apparaît à l'écran LCD.
- 3 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran LCD.
- 4 Sélectionnez PRINT MARK avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**
- 5 Sélectionnez ON avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
DISK ACCESS apparaît à l'écran LCD.
- 6 Appuyez de façon répétée sur ▼ de la touche de commande.**  
La barre de menu disparaît de l'écran.

### Pour annuler la marque d'impression

Sélectionnez OFF avec la touche de commande à l'étape 5, puis appuyez sur ●.



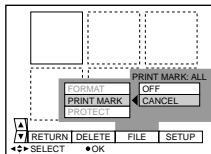
## Mode INDEX

- 1 Affichez l'écran INDEX.**
- 2 Sélectionnez FILE avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran.
- 3 Sélectionnez PRINT MARK avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le menu FILE apparaît à l'écran LCD
- 4 Sélectionnez ALL pour annuler toutes les images ou SELECT pour inscrire une marque (ou annuler) sur les images sélectionnées avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**

<Lorsque ALL est sélectionné>



**Pour annuler toutes les marques d'impression**

Sélectionnez OFF avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.



<Lorsque SELECT est sélectionné>

**Pour inscrire une marque d'impression**

- 1 Sélectionnez l'image sur laquelle une marque d'impression doit être inscrite avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le symbole  (vert) apparaît sur l'image sélectionnée.
- 2 Après avoir sélectionné toutes les images sur lesquelles une marque d'impression doit être inscrite, sélectionnez ENTER avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.**  
Le symbole  vert devient blanc.

**Pour annuler la marque d'impression d'une image sélectionnée**

Sélectionnez l'image à l'étape 1.

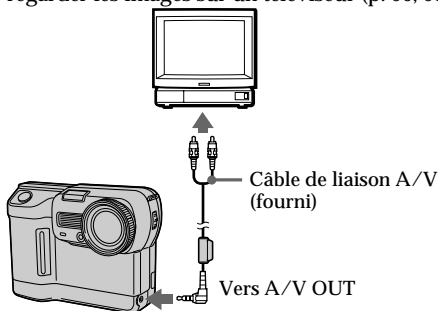
Sélectionnez ENTER avec la touche de commande, puis appuyez sur

●.

## Utilisation des données d'images avec un autre appareil

### Visualisation des images sur un téléviseur

Raccordez l'appareil à un téléviseur doté d'une prise d'entrée vidéo et audio. Réglez VIDEO OUT (NTSC/PAL) dans les réglages de menu avant de regarder les images sur un téléviseur (p. 56, 58, 59).



- 1** Raccordez la prise A/V OUT de l'appareil à la prise d'entrée vidéo et audio du téléviseur.
- 2** Réglez l'entrée TV/VIDEO du téléviseur sur VIDEO.
- 3** Commencez la lecture sur l'appareil.

L'image apparaît sur le téléviseur.

#### Remarques

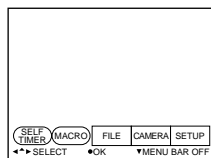
- Avant de relier les appareils, éteignez-les. Rallumez-les seulement lorsque vous les avez raccordés.
- Lorsque vous utilisez l'appareil avec un autre appareil pendant un certain temps, branchez l'adaptateur/chargeur secteur (non fourni).
- Vous ne pouvez pas utiliser un téléviseur équipé d'un connecteur d'antenne seulement.
- Les bips ne retentissent pas lorsque le câble de liaison A/V est raccordé.
- Si la prise d'entrée audio du téléviseur est de type stéréo, raccordez la fiche audio du cordon de liaison A/V à la prise audio (blanche) du téléviseur.
- Lorsque vous enregistrez des images en reliant l'appareil à un téléviseur, le son est coupé.
- Lorsque vous raccordez le cordon de liaison AV au téléviseur, l'affichage de l'appareil s'éteint.

# Changement des réglages de mode

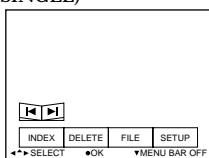
## 1 Appuyez sur ▲ de la touche de commande.

La barre de menu apparaît sur l'écran LCD.

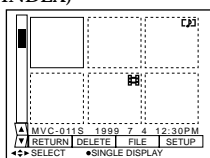
Paramètres dans le mode STILL ou MOVIE



Paramètres dans le mode PLAY (écran SINGLE)

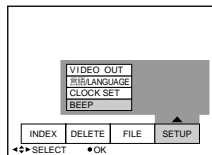


Paramètres dans le mode PLAY (écran INDEX)



## 2 Sélectionnez le paramètre souhaité avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Quand un paramètre est sélectionné, sa couleur change du bleu au jaune.



## 3 Changez le réglage avec la touche de commande, puis appuyez sur ●.

Quand le réglage est terminé, l'écran de l'étape 1 réapparaît.

### Pour annuler le changement des réglages de mode

Appuyez sur ▼ de la touche de commande. Le menu réapparaît sur l'écran. Pour quitter le menu, appuyez plusieurs fois de suite sur ▼ de la touche de commande.

## ⇒ Changement des réglages de mode

### Réglage de chaque paramètre

#### ● préréglage usine

Les paramètres de menu qui peuvent être modifiés dépendent du réglage du sélecteur MODE. L'écran LCD ne montre que les paramètres que vous pouvez utiliser à ce moment.

#### Paramètres dans le mode STILL ou MOVIE

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
SELF TIMER				Enregistrement avec retardateur. (p. 9)
MACRO			ON OFF	Enregistrement en macro Enregistrement normal
FILE	DISK TOOL	FORMAT	OK  CANCEL	Formatage de la disquette insérée dans l'appareil "FORMATTING" s'affiche pendant le formatage et disparaît lorsque le formatage est terminé. Annulation du formatage
		DISKCOPY	OK  CANCEL	Copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette Annulation de la copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette
		CANCEL		Annulation du formatage ou copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette.
FILE NUMBER			SERIES  ● NORMAL	Numérotation des fichiers dans l'ordre même si la disquette est changée. ● Renumérotation des fichiers chaque fois que la disquette est changée.
IMAGE SIZE (en mode STILL)			● 1280 × 960 ● 1216 × 912 1024 × 768 640 × 480	Enregistrement d'un fichier JPEG de 1280 × 960 (FD88 seulement) Enregistrement d'un fichier JPEG de 1216 × 912 (FD83 seulement) Enregistrement d'un fichier JPEG de 1024 × 768 Enregistrement d'un fichier JPEG de 640 × 480

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
IMAGE SIZE (en mode MOVIE)			320 × 240	Enregistrement d'un fichier MPEG de 320 × 240
			● 160 × 112	Enregistrement d'un fichier MPEG de 160 × 112
QUALITY			FINE	Priorité accordée à la qualité de l'image
			● STANDARD	Enregistrement d'images de qualité ordinaire
REC MODE (en mode STILL)			VOICE	Enregistrement d'une image fixe et du son en plus d'un fichier JPEG <b>Appuyez un moment sur le déclencheur.</b> Enregistrement du son pendant 5 secondes <b>Maintenez le déclencheur enfoncé.</b> Enregistrement du son jusqu'au relâchement du déclencheur. (Maximum 40 secondes)
			E-MAIL	Enregistrement d'un fichier JPEG 320 × 240 Les fichiers e-mail peuvent être envoyés par courrier électronique parce qu'ils contiennent des données compressées.
			● NORMAL	Enregistrement d'un fichier JPEG dans le format d'image sélectionné
REC TIME SET (en mode MOVIE)			15 SEC	Enregistrement d'une image animée pendant 15 secondes
			10 SEC	Enregistrement d'une image animée pendant 10 secondes
			● 5 SEC	Enregistrement d'une image animée pendant 5 secondes
CAMERA DIGITAL ZOOM			● ON	Zoom numérique activé
			OFF	Zoom numérique désactivé
WHITE BALANCE			● AUTO IN DOOR OUT DOOR HOLD	Voir page 27 pour de plus amples informations

## ⇒ Changement des réglages de mode

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
FLASH LEVEL			HIGH	Niveau d'éclairage du flash supérieur à la normale
			● NORMAL	Niveau d'éclairage du flash normal
			LOW	Niveau d'éclairage du flash inférieur à la normale
EXPOSURE			+1.5 to -1.5	Réglage de l'exposition
SETUP DEMO* MODE			● STBY/ON	Mode de démonstration activé
			OFF	Mode de démonstration désactivé
VIDEO OUT			NTSC	Validation du mode vidéo NTSC
			PAL	Validation du mode vidéo PAL
言語 / LANGUAGE			● ENGLISH	Affichage des paramètres du menu en anglais
			日本語 / JPN	Affichage des paramètres du menu en japonais
CLOCK SET				Réglage de la date et de l'heure
BEEP			SHUTTER	Invalidation du bip seulement
			● ON	Validation du bip et du son du déclencheur
			OFF	Invalidation du bip et du son du déclencheur

\* DEMO MODE apparaît dans le menu seulement lorsqu'un adaptateur secteur (non fourni) est utilisé.

DEMO MODE sera annulé si vous éteignez l'appareil photo.

## Paramètres dans le mode PLAY (image unique)

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
INDEX				Affichage de six images enregistrées à la fois
DELETE			OK CANCEL	Suppression de l'image affichée Annulation de la suppression d'image
FILE	DISK TOOL	FORMAT	OK  CANCEL	Formatage de la disquette insérée dans l'appareil "FORMATTING" s'affiche pendant le formatage et disparaît lorsqu'il est terminé. Annulation du formatage
		DISKCOPY	OK CANCEL	Copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette Annulation de la copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette
		CANCEL		Annulation du formatage ou copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette.
SLIDE SHOW			INTERVAL REPEAT START CANCEL	Réglage d'un intervalle entre les images Répétition du diaporama (jusqu'à 20 minutes au maximum) Mise en marche du diaporama Annulation du diaporama et réglage du diaporama
COPY			OK CANCEL	Copie de l'image affichée Annulation de la copie de l'image affichée
PRINT MARK			ON ● OFF	Inscription d'une marque d'impression sur l'image Suppression de la marque d'impression
PROTECT			ON ● OFF	Protection de l'image affichée Annulation de la protection de l'image

## ⇒ Changement des réglages de mode

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
SETUP VIDEO	OUT		NTSC	Validation du mode vidéo NTSC
			PAL	Validation du mode vidéo PAL
言語 / LANGUAGE		●	ENGLISH	Affichage des paramètres du menu en anglais
			日本語 / JPN	Affichage des paramètres du menu en japonais
CLOCK SET				Réglage de la date et de l'heure
BEEP		●	SHUTTER	Invalidation du bip seulement
			ON	Validation du bip et du son du déclencheur
			OFF	Invalidation du bip et du son du déclencheur

## Paramètres dans le mode PLAY (INDEX)

Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
RETURN				Retour à l'affichage d'une seule image
DELETE ALL		●	OK	Suppression de toutes les images
			CANCEL	Annulation de la suppression d'images
			SELECT	Suppression des images sélectionnées
			CANCEL	Annulation de la suppression d'images
FILE DISK TOOL	FORMAT		OK	Formatage de la disquette insérée dans l'appareil "FORMATTING" s'affiche pendant le formatage et disparaît lorsqu'il est terminé.
			CANCEL	Annulation du formatage
		DISKCOPY	OK	Copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette
			CANCEL	Annulation de la copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette
			CANCEL	Annulation du formatage ou copie de toutes les données d'une disquette sur une autre disquette.



Menu	Paramètre 1	Paramètre 2	Réglage	Signification
COPY	ALL	OK		Copie de toutes les images
		CANCEL		Annulation de la copie d'images
	SELECT	ENTER		Copie des images sélectionnées
		CANCEL		Annulation de la copie d'images
	CANCEL			Annulation de la copie d'images
PRINT MARK	ALL	OFF		Suppression des marques d'impression de toutes les images
		CANCEL		Annulation de la suppression des marques d'inscription
	SELECT	ENTER		Inscription de marques d'impression sur les images sélectionnées seulement
		CANCEL		Annulation de l'inscription de marques d'impression
	CANCEL			Annulation de l'inscription ou de la suppression de marques d'impression
PROTECT	ALL	ON		Protection de toutes les images
		OFF		Annulation de la protection de toutes les images
		CANCEL		Annulation de la protection ou suppression de la protection
	SELECT	ENTER		Protection d'images sélectionnées ou invalidation de la protection des images sélectionnées
		OFF		Annulation de la protection des images sélectionnées ou invalidation de la protection
	CANCEL			Annulation de la protection des images ou invalidation de la protection des images
SETUP VIDEO OUT		NTSC		Validation du mode vidéo NTSC
		PAL		Validation du mode vidéo PAL
言語 / LANGUAGE		● ENGLISH		Affichage des paramètres du menu en anglais
		日本語 / JPN		Affichage des paramètres du menu en japonais
CLOCK SET				Réglage de la date et de l'heure
BEEP		SHUTTER		Invalidation du bip seulement
		● ON		Validation du bip et du son du déclencheur
		OFF		Invalidation du bip et du son du déclencheur

# Précautions

## Nettoyage

### Nettoyage de l'écran LCD

Essuyez la surface de l'écran avec une trousse de nettoyage pour écran LCD (non fournie) afin d'enlever les traces de doigts, la poussière, etc.

### Nettoyage de la surface de l'appareil

Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux légèrement mouillé. N'utilisez pas de solvant, tel que l'alcool ou la benzine, qui risque d'abîmer la finition.

### Utilisation de l'appareil sur une plage sableuse ou dans un endroit poussiéreux

Protégez l'appareil du sable. Le sable ou la poussière peuvent provoquer une panne et des dégâts irréparables.

## Disquettes

Pour protéger les données enregistrées sur une disquette, veuillez noter les points suivants:

- Evitez de laisser les disquettes près d'aimants ou de champs magnétiques, comme ceux des haut-parleurs et téléviseurs, car les données de la disquette pourraient être effacées irrémédiablement.
- Evitez de laisser les disquettes en plein soleil ou de les exposer à une source de chaleur, comme un appareil de chauffage. Les disquettes risquent de se gondoler ou d'être endommagées, devenant ainsi inutilisables.
- Evitez de toucher la surface de la disquette en ouvrant l'obturateur de la disquette. Si la surface de la disquette présente un défaut, les données risquent d'être illisibles.
- Evitez toute projection de liquide sur la disquette.
- Veillez à toujours ranger les disquettes dans leur étui pour protéger les données importantes.
- Utilisez uniquement un produit de nettoyage à sec pour tête de lecture de disquette de type 2HD ou 2DD pour nettoyer le lecteur.
- Même avec une disquette 2HD de 3,5 pouces, les données d'images peuvent ne pas être enregistrées et/ou affichées dans certains cas. Si le cas se présente, utilisez des disquettes d'une autre marque.

## Température de fonctionnement conseillée

La température de fonctionnement de cet appareil est comprise entre 0°C à 40°C (32°F à 104°F). Ne pas utiliser l'appareil à des températures supérieures ou inférieures à cette plage.

## Condensation d'humidité

Si vous apportez l'appareil directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous le mettez dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser à l'intérieur ou sur la surface de l'appareil. Si le cas se présente, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Retirez alors la disquette, mettez l'appareil hors tension et attendez environ une heure afin que l'humidité s'évapore.

## Pour éviter la condensation d'humidité

Lorsque vous transportez l'appareil d'un endroit froid dans une pièce chaude, protégez-le dans un sac en plastique et laissez-le un moment s'adapter à la température de la pièce.

c'est-à-dire au bout d'une heure environ.

- ① Fermez bien le sac en plastique contenant l'appareil.
- ② Enlevez l'appareil du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac est la même que la température ambiante, c'est-à-dire au bout d'une heure environ.

# Guide de dépannage

Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony: Si "C: □□: □□" apparaît sur l'écran LCD, l'autodiagnostic a fonctionné. Voir par 62.

Symptôme	Causes et/ou solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil ne fonctionne pas si vous utilisez une batterie rechargeable qui n'est pas de type "InfoLITHIUM". → Utilisez une batterie rechargeable de type "InfoLITHIUM". (p. 12)</li><li>• La disquette n'est pas installée correctement. → Retirez la disquette et remettez-la en place. (p. 7)</li></ul>
Vous ne pouvez pas enregistrer d'images.	<ul style="list-style-type: none"><li>• PLAY/STILL/MOVIE n'est pas réglé sur STILL ou MOVIE. → Réglez-le sur STILL ou MOVIE. (p. 15, 16)</li><li>• Aucune disquette dans l'appareil. → Insérez une disquette formatée.</li><li>• L'onglet de protection de la disquette est en position d'interdiction d'enregistrement. → Réglez-le sur la position d'enregistrement. (p. 7)</li></ul>
Parasites sur l'image.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'appareil est près d'un téléviseur ou d'un autre appareil contenant des aimants puissants. → Eloignez l'appareil du téléviseur, etc.</li></ul>
L'image est trop sombre.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le sujet est photographié à contre-jour ou la lumière est insuffisante. → Ajustez la luminosité de l'image. (p. 54)</li><li>• Le réglage de l'écran LCD est trop sombre. → Ajustez la luminosité. (p. 8)</li></ul>
Le flash ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le mode de flash désactivé est réglé. → Réglez-le en mode AUTO ou de flash toujours activé. (p. 9)</li></ul>
La date et l'heure enregistrées ne sont pas correctes.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'heure et la date ne sont pas négligés → Réglez-les. (p. 13)</li></ul>
Des bandes verticales apparaissent lorsque vous photographiez un sujet très lumineux.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il s'agit d'un phénomène de rémanence. → Ce n'est pas un signe de mauvais fonctionnement de l'appareil.</li></ul>

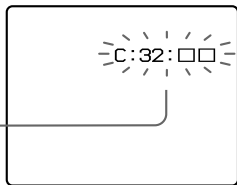
Symptôme	Causes et/ou solutions
La batterie s'épuise trop vite.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La température ambiante est trop basse.</li> <li>• La batterie n'a pas été assez rechargée. → Rechargez-la complètement.</li> <li>• La batterie a atteint la limite de sa durée de service. → Remplacez-la par une neuve.</li> </ul>
Le zoom ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le mode de mise au point panoramique de PROGRAM AE est activé. → Désactivez-le. (p. 29)</li> </ul>
Impossible de reproduire les images sur l'écran LCD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PLAY/STILL/MOVIE n'est pas réglé sur PLAY. → Réglez-le sur PLAY. (p. 18, 19)</li> <li>• La batterie est vide. → Utilisez une batterie rechargée.</li> </ul>
L'image et le son sont interrompus quand vous reproduisez les images sur un ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fichier d'image se trouve sur une disquette. → Copiez le fichier sur le disque dur de l'ordinateur, puis reproduisez les images à partir du disque dur. (p. 23)</li> </ul>
Impossible de reproduire une image sur un ordinateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactez le fabricant de l'ordinateur ou du logiciel utilisé.</li> </ul>
Impossible d'effacer une image.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'image est protégée. → Annulez la protection de l'image. (p. 39)</li> </ul>
L'appareil se met automatiquement hors tension.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous laissez l'appareil inactif dans le mode STILL/MOVIE pendant 3 minutes environ, alors qu'il est sous tension, il s'éteindra de lui-même pour préserver la batterie. → Remettez-le sous tension.</li> </ul>
L'image n'apparaît pas sur l'écran de télévision.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage VIDEO OUT n'est pas correct. → Changez le réglage. (p. 54, 56, 57)</li> </ul>
L'image n'apparaît pas sur l'écran LCD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le cordon de liaison audio/vidéo est raccordé. → Débranchez le cordon de liaison audio/vidéo.</li> </ul>
Le diaporama s'arrête automatiquement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La durée maximale du diaporama est de 20 minutes. → Réglez à nouveau REPEAT sur ON si vous voulez continuer le diaporama. (p. 37)</li> </ul>
FILE ERROR apparaît sur l'écran LCD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le format de l'image est supérieur à 1600 × 1200. → Cette image ne peut pas être affichée sur l'appareil.</li> </ul>
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PLAY/STILL/MOVIE est réglé sur MOVIE. → Réglez-le sur STILL.</li> </ul>

# Affichage d'autodiagnostic

L'appareil a un affichage d'autodiagnostic qui indique par un code de 5 caractères (une lettre et des chiffres) son état actuel sur l'écran LCD.

Si un code apparaît, reportez-vous au tableau de codes suivant. Les cinq caractères vous indiqueront le problème actuel.

Les deux derniers caractères (indiqués par □□) dépendent de l'état de l'appareil.



## Affichage d'autodiagnostic

- C: 13: □□/C: 32: □□  
Vous pouvez résoudre vous-même le problème.
- E: □□: □□/C: 61: □□  
Contactez votre revendeur Sony ou un centre de réparation agréé Sony.

Trois premiers caractères	Causes et/ou solutions
C:32:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le problème vient du lecteur de disquette. → Mettez l'appareil hors puis sous tension.</li></ul>
C:13:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• La disquette en place n'est pas formatée. → Formatez la disquette. (p. 47)</li><li>• La disquette insérée est incompatible avec l'appareil. → Changez de disquette. (p. 7)</li></ul>
C:61:□□	<ul style="list-style-type: none"><li>• Présence d'un problème que vous ne pouvez pas résoudre vous-même. → Contactez votre revendeur Sony ou un centre de réparation agréé Sony et signalez-leur le code (exemple: E:61:10).</li></ul>
E:61:□□	
E:63:□□	
E:91:□□	

# Spécifications

## Système

Dispositif d'image  
Objectif

FD83: CCD 1/3 pouce FD88: CCD 1/3.6 pouce  
FD83: 3× FD88: 8×  
FD83: f=5.2 – 15.6 mm (37 – 111 mm, converti en équivalent d'un appareil photo 24 × 36)  
FD88: f = 4.75 – 38 mm (41 – 328 mm, converti en appareil photo 24 × 36)  
FD83: F2.0 – 2.1 FD88: F2.8 – 3.0

Zoom numérique de précision

FD83: 6× FD88: 16×

Contrôle de l'exposition

Exposition automatique

Balance des blancs

Automatique, Intérieur, Extérieur, Verrouillage

Compression des données

Image animée: format standard MPEG-1

Image fixe: JPEG

Mémoire

Son avec image fixe: Audio MPEG (mono)

Disquette : 3,5 pouces 2HD format MS-DOS (1.44 Mo)

Flash

Portée

0,5 à 2,5 m (1 5/8 à 8 1/3 pieds)

## Prise OUT

Prise A/V OUT  
(mono)

Minijack

Vidéo : 1 Vc-c, 75 ohms, asymétrique,  
synchronisation négative

Audio : 327 mV, (à impédance de sortie de plus de 47 kilohms) impédance de sortie avec moins de 2,2 kilohms

## Ecran LCD

Format de l'écran

2,5 pouces

Panneau LCD TFT

Nombre total de points

84,260 points

## Généralités

Application

Batterie rechargeable Sony NP-F330/F550

Alimentation

7,2 V (batterie rechargeable)

Consommation (pendant la prise de vue)

3,8 W

Température de fonctionnement

0°C à 40°C (32°F à 104°F)

Température d'entreposage

-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)

Dimensions

FD83 : Approx. (142 × 106,5 × 63 mm (l/h/p))

(5 5/8 × 4 1/4 × 2 1/2 po)

FD88 : Approx. (142 × 106,5 × 72,8 mm (l/h/p))

(5 5/8 × 4 1/4 × 2 7/8 po)

Poids

FD83 : Approx. 660 g (1 li 7 on) (avec la batterie rechargeable NP-F330, une disquette, la bandoulière et le capuchon d'objectif)

FD88 : Approx. 670 g (1 li 7 on) (avec la batterie rechargeable NP-F330, une disquette, la bandoulière et le capuchon d'objectif)

Microphone

Microphone électrostatique à électret

Haut-parleur

Haut-parleur dynamique

(voir page suivante)

## ⇒ Spécifications

### Chargeur de batterie BC-V615/V615A

Alimentation	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Tension de sortie	DC OUT: 8,4 V, 0,6 A
Température de fonctionnement	0°C à 40°C (32°F à 104°F)
Température de stockage	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Dimensions	Approx. 56 × 44 × 107 mm (l/h/p) (2 1/4 × 1 3/4 × 4 1/4 po.)
Poids	Approx. 120 g (4,2 on.)

### Batterie rechargeable NP-F330

Type	Batterie au lithium-ion
Tension de sortie	DC 8,4 V (maximum) DC 7,2 V (nominal)
Capacité	5,0 WAh
Accessoires fournis	Voir page 6.

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Messages d'avertissement

Divers messages apparaissent sur l'écran LCD. Vérifiez leur signification dans la liste suivante.

Message	Signification
DRIVE ERROR	Le problème vient du lecteur de disquette.
NO DISK	Aucune disquette n'a été insérée.
DISK ERROR	Le problème vient de la disquette. La disquette en place n'est pas une disquette formatée MS-DOS (512 octets × 18 secteurs).
DISK TYPE ERROR	La disquette 2DD est insérée.
DISK PROTECT	L'onglet de protection de la disquette est sur la position d'interdiction d'enregistrement.
DISK FULL	La disquette est pleine.
NO FILE	Aucune image n'a été enregistrée sur la disquette.
FILE ERROR	Un problème est survenu pendant la lecture.
FILE PROTECT	L'image est protégée.



# Index

## A, B

Adaptateur secteur .....	12
Affichage d'autodiagnostic ...	62
Batterie rechargeable .....	10, 11
Batterie rechargeable "InfoLITHIUM" .....	12
BEEP .....	54, 56, 57
BITMAP .....	24

## C, D

Cellule photoélectrique .....	9
Chargeur de batterie .....	10
CLOCK SET .....	13
Condensation d'humidité .....	59
COPY .....	44
DELETE .....	42
DEMO MODE .....	54
DIGITAL ZOOM .....	16, 53
DISK TOOL .....	52, 55, 56
Disquette .....	7, 58
DPOF .....	48

## E

Ecran INDEX .....	36
Effets spéciaux .....	28
E-MAIL .....	33
Enregistrement Image animée .....	16
Image fixe .....	15
Exposition automatique (AE) ...	15

## F, G

FILE NUMBER .....	52
FLASH LEVEL .....	54
FORMAT .....	47
Guide de dépannage .....	60

## I, J

Indicateur de temps restant de la batterie .....	14, 20
Indicateurs sur l'écran LCD .....	17, 20
JPEG .....	23, 32

## L, M

Lecture Image animée .....	19
Image fixe .....	18
Menu .....	51
Messages d'avertissement .....	65
MPEG .....	23, 32, 34
Mise au point manuelle .....	25
Mise hors tension automatique .....	12

## N, P, Q

Nettoyage .....	58
PICTURE EFFECT .....	30
PROGRAM AE .....	29
PROTECT .....	39
QUALITY .....	31

## R, S

REC MODE .....	33
Recharge .....	10
complète .....	9
normale .....	10
Réglage de la date et de l'heure ...	13
Réglage de la luminosité de l'écran LCD .....	8
de l'image .....	54
Réglage de l'exposition .....	54
Retardateur .....	9
SLIDE SHOW .....	37

## T, U, V, Z

Touche de commande .....	9
Utilisation du flash .....	9
Visualisation des images sur un ordinateur .....	23
VOICE .....	33
Zoom .....	16





---

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

---

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan

